Bohler Heide
Ab sofort
Wildgulasch
nach
Bohler Heide-Art
www.Bohler-Heide.de
Bohler Heide 1
Eschweiler
Tel. 02403/38 307

kompetent, zuverlässig
und nur einen Mausklick entfernt!
www.hema-immobilien.de
ivd
hEMA 50 jahre
IMMOBILIEN
Jülicher Straße 79, 52249 Eschweiler
Tel. 02403/5551010, Fax 7900-50

ÄU's
Gasthaus
Haus Lersch
Neueröffnung!
Oktober 2020
Dürener Str. 62a,
52249 Eschweiler

ESCHWEILER
FILMPOST
gegr. 1931

89. Jahrgang · Nr. 41 · 07. Oktober 2020 www.filmpost.de

Die neue Spitze der stärksten Kraft

Garage-Carport-Geräteraum
Garagentore-Saunabau
graafen

Spätestens am 13. September, als Nadine Leonhardt zur neuen Bürgermeisterin von Eschweiler gewählt wurde, hinterließ sie einen freien Posten. Montagabend wurde aus wochenlangen Vermutungen Gewissheit, wer den Fraktionsvorsitz der SPD von Leonhardt übernehmen und in der Zukunft an der Spitze der stärksten Ratsfraktion stehen wird.

„Das ist eine Aufgabe, auf die ich mich sehr freue“, kommentiert der aus Weisweiler kommende Dietmar Krauthausen seine Wahl, mit dem die sozialdemokratischen Ratsmitglieder ihm sein Vertrauen aussprachen. Zwischenzeitlich wurden andere Namen gehandelt. Ob es eine konkurrierende und nicht einstimmige Wahl war, darüber lässt sich nur spekulieren, denn am Montag war die Fraktionssitzung nicht parteiöffentlich abgehalten worden, die Abstimmung also im inneren Kreis der neuen Ratsfraktion abgehalten worden.

Dies soll der positiven Stimmung innerhalb der SPD, die sich bei der Kommunalwahl gegen den Bundestrend wehrte, keinen Abbruch tun. „Wir haben in den vergangenen Jahren die Grundlage für eine gute Entwicklung in unserer Heimatstadt gelegt. Diesen Weg gilt es nun fortzusetzen. Digitalisierung, Strukturwandel oder auch die Gestaltung und Entwicklung des Innenstadt-Bereiches an der Inde sind nur einige der Themen, die für die Zukunft der Menschen vor Ort von entscheidender Bedeutung sind. Wobei ‚vor Ort‘ für uns selbstverständlich auch die Entwicklung aller Ortsteile mit einbezieht“, so der neue Fraktionsvorsitzende Dietmar Krauthausen.

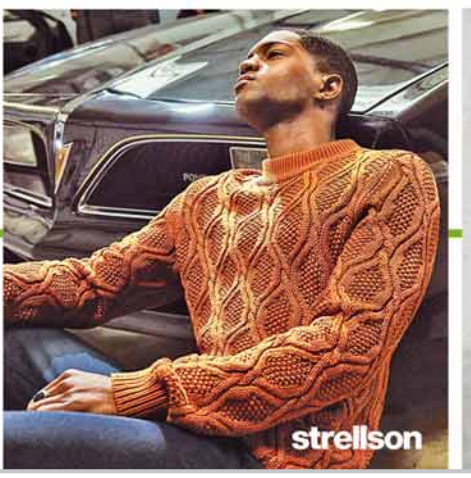
Der gesamte Fraktionsvorstand wurde neu gewählt, zu dem auch die Geschäftsführung und die stellvertretenden Vorsitzenden gehören. Mit Nicole Dickmeis als alte und neue Geschäftsführerin und Rainer Greven, Dr. Christoph Herzog, Frank Wagner und Dietmar Schultheis als stellvertretende Vorsitzende haben die Genossen ein Team auserkoren, welches sich – über die ganze Stadt verteilt – aus allen sechs Ortsvereinen der SPD zusammensetzt.

Manuel Hauck

strellson windsor Burlington GEOX BOSS OLYMP HUGO FRED PERRY SCOTCH&SODA CINQUE Glücksstern Grace MOS MOSH

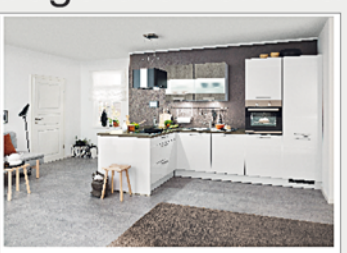
Jetzt wird's draußen ungemütlich...
Das Passende für Sie und Ihn gibt's bei uns.
Jacken, Mantel, Pulli & Co jetzt entdecken!

OSTLÄNDER next
DIE ANZIEHUNGSKRAFT
men's wear - women's wear
Grabenstraße 31· Eschweiler
Tel. 02403/22266 · www.ostlaender-next.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30-19.00 · Sa. 9.30-17.00

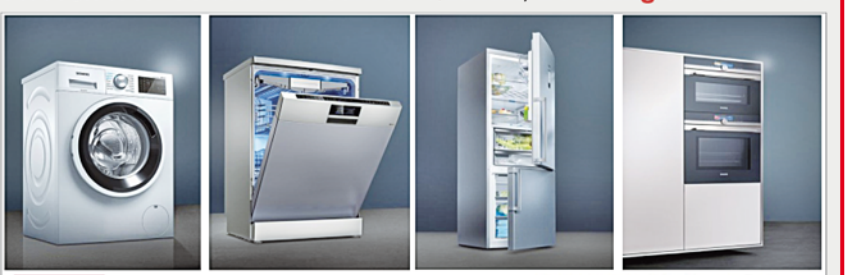


Herbstzeit ist Wechselzeit!
Jetzt Termin vereinbaren und Wartezeit sparen.
Reifen Steinmetz
Aachener Str. 60 • 52249 Eschweiler
info@reifen-steinmetz.de • www.reifen-steinmetz.de • Tel.: 0 24 03 - 210 410
GOODYEAR DUNLOP Continental UNIROYAL FALKEN BRIDGESTONE MICHELIN PIRELLI
point S Kein Stress mit point S!

Einbauküchen und Elektrogeräte vom Fachmann. Seit über **45 Jahren Qualität, Beratung und Service.**



Küchenmodernisierung,
Elektrogeräte-Austausch oder
Arbeitsplatten-Erneuerung?
Wir beraten Sie gerne !



Miele SIEMENS LIEBHERR Constructa berbel NIVONA SEBO u.v.m.

Starke Marken, guter Rat !
eigener Elektrogeräte-Kundendienst Tel. (0 24 03) 94 94-15
Diegeler GmbH · Laurenzberger Straße 2 (direkt hinter der Festhalle) · 52249 Eschweiler-Dürwiß
Tel. (0 24 03) 94 94-0 · Öffnungszeiten: Mo 9-20 Uhr, Di-Fr 9-18 Uhr, Sa 9-13 Uhr · www.diegeler.de

✓ **Lieferung frei Haus** (im Kreisgebiet)
✓ **Altgerätentsorgung ohne Mehrkosten**
✓ **Einbau/Montage durch eigene Monteure**
✓ **eigener Reparatur-Kundendienst**

Seit über 45 Jahren für Sie da!
diegeler
Küchen - Elektrogeräte - Service
Wer uns kennt, kommt wieder.

Corona-Virus: Aktuelles

Erkrankte, Genesene und Todesfälle:
Nach aktuellem Stand (Dienstag, 06.10.2020) gibt es seit Beginn der Zählung 2.891 bestätigte Corona-Patienten, von denen mittlerweile 2.601 wieder als gesund einzuordnen sind. Aktuell sind nach offiziellen Meldungen somit 183 Menschen in der StädteRegion am Corona-Virus erkrankt und bisher 107 Menschen verstorben.

Zahlen der einzelnen Städte (Aktive Fälle/Gesamtzahl):
- Aachen: 111/1.445
- Alsdorf: 31/221
- Baesweiler: 4/120
- Eschweiler: 4/226
- Herzogenrath 13/240
- Monschau: 0/67
- Roetgen: 0/22
- Simmerath: 0/82
- Stolberg: 10/240
- Würselen: 10/228

Notfall-Szenario:
Für den Fall eines neuerlichen Anstiegs der Infektionszahlen wurde eine Bemessungsgröße für ein Notfall-Szenario festgelegt. Dieses greift, wenn mehr als 35 Neuinfizierte in den zurückliegenden sieben Tagen auf 100.000 Einwohner auftreten. In diesem Fall stimmen die betroffenen Kommunen, das Landeszentrum Gesundheit und die zuständige Bezirksregierung umgehend weitere konkrete Schutzmaßnahmen zur Eindämmung des Infektionsgeschehens ab und setzen diese um. Ab einer Sieben-Tages-Inzidenz von 50 sind zwingend zusätzliche Schutzmaßnahmen anzuordnen. Dann muss für die betreffende Region ein neues Beschränkungskonzept vorgelegt und mit dem Land abgestimmt werden. In der StädteRegion Aachen liegt diese Zahl aktuell bei 31,2. Das Notfall-Szenario ist am vergangenen Wochenende in Aachen und Alsdorf eingetreten, da dort die Sieben-Tages-Inzidenz den kritischen Wert überschritten hatte. In Eschweiler ist dies noch nicht der Fall.

Bürgertelefon:
Für Bürgerinnen und Bürger der Stadt Aachen und der StädteRegion Aachen ist für allgemeine Informationen (nicht für die persönliche medizinische Beratung) rund um das Thema eine Corona-Info-Hotline eingerichtet. Diese ist montags bis freitags unter 0241/510051 von 9 Uhr bis 15 Uhr zu erreichen.

Corona-Verordnungen:
Letzte Woche hat das Land NRW und auch die Bundesebene die Verlängerung der Corona-Maßnahmen, teilweise in verstärkter Form, verkündet. Die Coronaschutz-, Coronaeinreise- und Coronabetreuungsverordnung wurden dementsprechend angepasst und sind auf den behördlichen Seiten zu entnehmen. Die neuen Maßnahmen umfassen unter anderem folgende Bereiche:

Gastronomie:
Bund und Länder haben beschlossen, die Angabe unrichtiger Kontaktdaten auf Listen, die der Rückverfolgung dienen – also etwa in Restaurants – mit einem Bußgeld zu bestrafen. In Nordrhein-Westfalen wird dazu für Gäste, die solche Falschangaben machen, ein Regelbußgeld von 250 Euro festgelegt. Für den Fall, dass eine Feier außerhalb des privaten Bereichs, bei der mindestens 50 Personen erwartet werden, nicht angemeldet wurde, wird ein Regelbußgeld in Höhe von 500 Euro festgelegt.

Private Feiern:
Private Feierlichkeiten aus herausragendem Anlass (zum Beispiel Hochzeitsfeiern) außerhalb des eigenen privaten Bereichs müssen – wenn mindestens 50 Teilnehmende erwartet werden – mindestens drei Werktage vorher beim örtlichen Ordnungsamt angemeldet werden. Darüber hinaus muss eine für die Feier verantwortliche Person benannt werden. Für die Veranstaltung muss eine Gästeliste geführt und während der Veranstaltung aktualisiert werden. Wichtig in diesem Zusammenhang ist, dass die Ordnungsämter kein Genehmigungsverfahren durchführen, sondern lediglich die Anmeldung erfolgt

Dadurch wird es den kommunalen Ämtern ermöglicht, nachzuvollziehen, welche Feiern in der jeweiligen Kommune stattfinden, und gegebenenfalls zu kontrollieren, ob die Bestimmungen der Coronaschutzverordnung eingehalten werden. Unverändert gilt, dass solche Feierlichkeiten auf höchstens 150 Teilnehmende begrenzt sind. Für Feste Anfang Oktober gilt bezüglich der Anmeldefrist der Vertrauensschutz. Die Veranstalter sind allerdings aufgefordert, die Veranstaltungen schnellstmöglich nachzumelden. Unverändert gilt, dass solche Feierlichkeiten auf höchstens 150 Teilnehmende begrenzt sind.

Zudem werden in der Verordnung die Vereinbarungen des Bund-Länder-Beschlusses vom 29. September 2020 bei den Teilnehmerobergrenzen umgesetzt. Das heißt: Ab einer 7-Tages-Inzidenz von 35 sind Feiern im öffentlichen Raum nur noch bis 50 Teilnehmern gestattet. Bei einer Inzidenz von 50 sinkt diese Zahl auf 25. Ausnahmen von diesen Teilnehmerobergrenzen können im Einzelfall bei besonderen Hygiene- und Infektionsschutzkonzepten zugelassen werden.

Weihnachtsmärkte:
Maßgeblich für das Gelingen von Weihnachtsmärkten in Coronazeiten ist ein gut durchdachtes Infektionsschutz-, Hygiene- und Zugangskonzept, das die jeweiligen Gegebenheiten vor Ort berücksichtigt. Auf Weihnachtsmärkten sind zudem Stehtische mit fest zugewiesenen Stehplätzen zugelassen, wenn diese räumlich zu den Wegen und Straßen abgegrenzt sind. Eine gleichlautende Regelung gilt ab sofort auch für die Gastronomie.

Einzelhandel:
Darüber hinaus sollen Geschäfte in und unmittelbar nach der Weihnachtszeit an mehreren Sonntagen öffnen können. Dies ermöglicht zur Vermeidung von Infektionsgefahren, das Einkaufsgeschehen an den Samstagen zu entzerren und Gedränge in den Innenstädten zu vermeiden.

Umfangreiche Informationen:
Umfangreiche Informationen mit Kontaktadressen und Formularen finden sich auf den Internetseiten der Stadt Eschweiler und der StädteRegion Aachen unter: www.eschweiler.de/aktuelles/informationen-zum-coronavirus/ und www.staedteregion-aachen.de/corona.

Redaktion

Die aktuelle Übersicht rund um das Corona-Virus.
Foto: Adobe Stock / Filmpost

Beilagen-Hinweis

Dieser Auflage liegen Prospekte von **XXXLutz** bei.

Einer größeren **Teilauflage** liegen folgender Prospekt bei:

NKD, Ernsting´s Family, Taler Apotheke

Wir bitten um Beachtung.

DRINGEND EINFAMILIENHAUS MIT GARTEN BIS 380.000 € GESUCHT. KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740.

Regenauffangbehälter zu verk., 700 l + 1100 l, Tel. 0157/82945922.

Renovierungsarbeiten aller Art, U. Lassmann, Tel. 02403/32996 oder 0179/8909898.

ALTBAU MIT GARTEN DRINGEND ZU KAUFEN GESUCHT. KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740.

IMPRESSUM ESCHWEILER FILMPOST
Gründer: Dr. Wolfram Engelbrecht †

Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:	Michael Engelbrecht, Tel. 02403/708211
Anzeigen- u. Redaktionsleitung:	Inès Tiede, Tel. 02403/708233
Mitarbeiter der Redaktion:	Michael Uhr, Manuel Hauck, Tim Schmitz
Verlag:	Palast-Verlag Dr. Engelbrecht GmbH & Co. KG, Merkurstraße 3, 52249 Eschweiler
Druck:	Rheinisch-Bergische Druckerei Zülpicher Straße 10, 40196 Düsseldorf
Auflage wöchentlich:	30.170
Anzeigenannahme:	Merkurstraße 3, 52249 Eschweiler
www.filmpost.de	**mail: annahme@filmpost.de**
Fon 02403-708230	**Fax 02403-708288**

HELGA JAKOBS
IMMOBILIEN
Die **Nr. 1** in Immobiliengeschäften!
- **Kaufen/Verkaufen**
- **Mieten/Vermieten**
- **Verwaltung**

Kostenlose Beratung... Sprechen Sie uns an!

HELGA & STEFANIE JAKOBS
UFERSTR. 40 / 52249 ESCHWEILER
TEL. 02403/883170
info@jakobs-immobilien.de
ivd BDM VDM

PRIMUS KINOCENTER ESCHWEILER
MARIENSTR. 45
Online-Reservierung unter: **www.kinocenter-eschweiler.de** · ☎ 02403 - 33599
Kinoprogramm vom 08.10. – 14.10.2020

Kartenverkauf und Reservierung nur online möglich unter: www.kinocenter-eschweiler.de

Tägl. 19.30 Uhr,
Sa. + So. auch 17.30 Uhr (ab 6 J.)
GOTT, DU KANNST EIN ARSCH SEIN!

PREVIEW! (o.A.)
So., 11.10.20, 15.30 Uhr
DRACHENREITER

www.kinocenter-eschweiler.de

So. – Mi. 17.15 Uhr,
Sa. + So. auch 15.15 Uhr (o.A.)
JIM KNOPF UND DIE WILDE 13

Tägl. 19.30 Uhr (ab 12 J.)
TENET

Mo. – Mi. 17.30 Uhr,
Sa. auch 15.15 Uhr (o.A.)
OOOPS! 2 - LAND in SICHT

SNEAK-PREVIEW-Montag! 1 x im Monat Eintritt 5,- €

INH. Casablanca Cinema/Theaterbetriebs GmbH,
Vorm Westerberg 23, 55437 Appenheim
Tel. Büro: 06725/6326 • Fax: 06725/6327 • info@kinocenter-eschweiler.de

GARAGEN – TORE – ANTRIEBE
novoferm Tor-Center
Wir machen das Tor Rundumservice inkl. aller Nebenarbeiten
GTA Hochhaus 02465 / 1030
Bitte besuchen Sie uns! www.gta-hochhaus.de

Mobile Fußpflege
Susann Hohmann
Ihre Füße tragen Sie ein ganzes Leben!
Tel. 02403/80 96 532 Mob: 0179/66 39 048

FJ INSTALLATIONSTECHNIK
Elektro · Sanitär · Heizung · Solar
Frank Jacquorie
Dürener Straße 442 • 52249 Eschweiler • Mobil +49 151 41914983
Tel. +49 2403 50 50 960 • Internet: http://www.fj-installationstechnik.de
Email: info@fj-installationstechnik.de
Ihr Spezialist für moderne Haustechnik
• Elektro-Installation in Wohn-, Gewerbe- und Industriebereichen
• Netzwerk u. Kommunikationstechnik • Heizungs-, Sanitärinstallation
• Kundendienst – Wartung und Service für Gas-, Öl- und Pelletanlagen
Für alle Gewerke bieten wir Komplettlösungen (Planung, Projektierung, Montage, Inbetriebnahme und Dokumentation) aus einer Hand.

Maler-/Tapezierarbeiten/Bodenbeläge
Malerbetrieb W. Lempelt
Hier stimmt einfach alles
• Preis/Leistung/Termine •
Tel. 02403/18 75 – Mobil 0172/24 03 570

glas kuck
Dürener Straße 8-10 · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/22021 · info@glas-kuck.de

Engel Schmuck
Goldankauf
Goldschmiedearbeiten
Neuanfertigungen
Reparaturen (schnell und preiswert)
Perlen aufziehen
Gravuren
Engel Schmuck
Inhaber: Bahman Rohani
Englerthstraße 11
52249 Eschweiler
Tel.: 02403 - 15915
Öffnungszeiten:
Montag – Freitag
9.30 – 18.30 Uhr
Samstag
09.30 – 14.00 Uhr

Wir gestalten Ihr Bad seniorengerecht um.
Wir sind Spezialisten für Badgestaltung.
Aßmus
Heizung • Sanitär • Lüftung
Hompeschstr. 66 · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/88 95 95

Polstermöbel
Reparaturen, Neubeziehen, Gardinen und Dekorationen
NORBERT HIRSINGER
Raumausstatter-Meister
Dürener Straße 454
52249 Eschweiler-Weisweiler
Tel./Fax 02403/65318

INDELAND MASSIVHAUS
Wir bauen für Sie massiv im Faktor X Standard.
jetzt Nachbarschafts Bonus sichern!
Doppelhaus 131qm ab 238.000 €
Einfamilienhaus 146qm ab 275.000 €
Individuelle Planung zum Festpreis www.indeland-massivhaus.de

Suche Reihenhaus, Tel. 02403/9779760.

Ankauf von Teppichen, Porzellan und Antiquitäten, Tel. 02403/837061.

DRINGEND EINFAMILIENHAUS MIT GARTEN BIS 380.000 € GESUCHT. KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740.

2 gebr. Da.-Fahrräder-3Gang, Mac Kenzio comfort, 4 Jahre alt, wenig benutzt, pro Stck. 75,- €, Tel. 02403/23140.

ALTBAU MIT GARTEN DRINGEND ZU KAUFEN GESUCHT. KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740.

Dachgeschosswohnung, 2 Zimmer, 45 qm, KM 315,- €, Raum Langewehe, Tel. 02423/2493.

Hunde in großer Not suchen liebevolles Zuhause oder Pflegestelle www.dogfriendsportugal.de

SAH-Grippeschutzimpfung:
Verantwortung für Mitarbeiter

Das Coronavirus ist nicht allein: Im Januar und Februar ist bekanntlich auch Spitzenzeit für Influenza-Viren. Dies führte in vielen deutschen Krankenhäusern in den vergangenen Jahren zur Schließung von Fachbereichen, Funktionsdiensten und Stationen, weil das Personal stark dezimiert war.

Dazu SAH-Geschäftsführer Elmar Wagenbach: „Das St.-Antonius-Hospital hat es in der Vergangenheit vergleichsweise weniger hart getroffen als andere Häuser, der Betrieb konnte reibungslos aufrechterhalten werden. Folge dieser guten Erfahrungen ist auch in diesem Jahr das erneute kostenlose Impfangebot für die Mitarbeiter des Hospitales.“

Die Grippeschutzimpfung bereits im Oktober stelle die wirksamste Maßnahme zur Vermeidung einer Infektion mit Influenzaviren dar. Mit der Impfung schützt das medizinische Personal sich selbst, die Patienten, aber auch die familiäre Umgebung. „Diesen Schutz geben wir gerne, weil unsere Patienten und Mitarbeiter uns wichtig sind, “ so Wagenbach.

Die ersten Grippefälle gebe es meist Anfang November, so Betriebsärztin Dr. Rita Cranen: „Meist kommt die zweite Grippewelle nach Weihnachten bzw. nach Karneval. Die Influenza-Schutzimpfung sollte deshalb möglichst in den Herbstmonaten vorgenommen und jährlich wiederholt werden.“

Impfung verringert Erkrankungsrisiko erheblich

Der Schutzeffekt der Grippeimpfung setzt nach zehn bis 14 Tagen ein. Sie bietet einen 60 bis 70-prozentigen Schutz vor einer Influenza und verringert das Risiko, an der Grippe schwer zu erkranken. Notwendige Abstands- und Hygiene-Maßnahmen um das Corona-Geschehen dienen auch dem Schutz vor Grippeviren. Allen voran gründliches Händewaschen mit Wasser und Seife sowie das sorgfältige Abtrocknen der Hände mit einem sauberen Papiertuch. SAH-Hygienefachkraft Beate Metterhausen rät Mitarbeitern, Patienten und Besuchern zusätzlich: „Man sollte so wenig wie möglich mit seinen Händen die Schleimhäute von Augen, Mund und Nase berühren und Papiertaschentücher benutzen.“ ***Redaktion***

Das SAH schützt seine Mitarbeiter mit Impfungen. *Foto: Michael Strauch*

Stellenmarkt

Erfahrene, zuverlässige
Reinigungshilfe
auf 450 €-Basis (Minijob) für unsere Ausstellungsräume ab sofort gesucht.
Mo.-Fr. von 8:00 - 10:00 Uhr
Diegeler GmbH
Laurenzberger Str. 2
52249 Eschweiler (Dürwiß)
Tel. 0 24 03 / 94 94-0

Alltags- u. Seniorenbetreuung Lenzen nach § 45bsgbxi, 53csgbxi hauswirtschaftliche Tätigkeiten, Betreuungen, z.B. einkaufen, Arzt, Spaziergänge und Demenzerkrankungen, Tel. 02404/68547 od. 0157/79713646.

Junger Mann mit Berufserf. sucht Arbeit als Maler und Anstreicher, Tel. 0178/1643303.

Suche Küchenhilfe für Wochentags, PKW erforderlich, Tel. 02423/2252.

Maler und Allroundhandwerker s. Arbeit. Tel. 02403/502110 o. 0151/15120020.

Der Malteser – Hilfsdienst e.V. , Eschweiler , Johannisstr. 28
veranstaltet einen Abendkurs
Malteser …weil Nähe zählt.

Betreuungsassistent/in nach § 53c/43b
über 160 Unterrichtseinheiten; Kursgebühr 1000 Euro
Kursdauer vom 12.10.2020 bis 06.02.2021
Abendkurs montags und donnerstags von 18:00 bis 22:15 Ihr
Und
Schwesternhelferin / Pflegediensthelfer
über 120 Unterrichtsstunden; Kursgebühr 800 Euro
Kursdauer vom 06.12.2020 bis 06.03.2021
Abendkurs montags und donnerstags von 18:00 bis 22:15 Ihr

Der Kurs ist geeignet für die Karriere im ambulanten und stationären Pflegedienst. Sowie für Menschen in der ehrenamtliche Hilfe, Pflege und Betreuung, für Angehörige und alle Interessenten!

Malteser - Ausbildungsstätte Eschweiler - Weisweiler, Johannisstraße 28

Alle Ausbildungskurse sind zertifiziert durch TÜV Nord GmbH (AZAV). Es kann über Bildungsgutscheine, Bildungsschecks etc. abgerechnet werden. Ratenzahlung ist möglich !

Eine Anmeldung ist erforderlich, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist!

Weitere Informationen erhalten Sie beim
Malteser – Hilfsdienst e.V., Eschweiler, Johannisstraße 28
Tel. 02403 / 66707 Email: Tanja.Ristof@malteser.org

Eschweiler im Blick

...von Michael Uhr & Manuel Hauck

Notdienste...

Apotheken-Notdienst
Der Notdienst wechselt täglich. Er beginnt morgens 9.00 Uhr und endet am folgenden Tage um 9.00 Uhr.
Der gesetzliche Zuschlag beträgt € 2,50.

Mittwoch, 07. Oktober 2020
Kronen-Apotheke, Moltkestr. 15, 52249 Eschweiler, 02403/889037
Apotheke Bacciocco, Kreisbahnstr. 35, 52428 Jülich (Koslar), 02461/58646

Donnerstag, 08. Oktober 2020
Odilien-Apotheke, Röthgener Str. 26, 52249 Eschweiler, 02403/26830
Mohren-Apotheke, Pückstr. 38, 52499 Baesweiler, 02401/7395

Freitag, 09. Oktober 2020
Graben-Apotheke, Grabenstr. 48, 52249 Eschweiler, 02403/26940
Apotheke auf der Heide, Auf der Heide 37, 52223 Stolberg (Breinig), 02402/3408

Samstag, 10. Oktober 2020
Hoehen-Apotheke , Höhenstr. 19a, 52222 Stolberg (Donnerberg), 02402/95590
Alstedts-Apotheke, Von-Coels-Str. 1, 52080 Aachen (Eilendorf), 0241/551367

Sonntag, 11. Oktober 2020
easyApotheke, Langwahn 54, 52249 Eschweiler, 02403/555550
Kupferhof-Apotheke, Rathausstr. 46-48, 52222 Stolberg, 02402/21024

Montag, 12. Oktober 2020
Adler-Apotheke, Rathausstr. 10, 52459 Inden, 02465/99100
Kaiser-Apotheke, Kaiserstr. 63, 52146 Würselen, 02405/5582

Dienstag, 13. Oktober 2020
Stadt Apotheke, Grabenstr. 27, 52249 Eschweiler, 02403/502730
Kreuz Apotheke, Kirchstr. 35a, 52499 Baesweiler, 02401/4200

Mittwoch, 14. Oktober 2020
Faust-Apotheke, Grabenstr. 83, 52249 Eschweiler, 02403/31333
Barbara-Apotheke, Von-Coels-Str. 194-196, 52080 Aachen (Eilendorf), 0241/553100

Ärztlicher Notdienst:
Notfalldienstpraxis am St. Antonius Hospital, Dechant-Deckers Str. 5 – 7; Tel. 02403/761111.
Mo, Di, Do 19 – 23 Uhr,
Mi, Fr 13 – 23 Uhr,
Sa, So und Feiertage 7 – 23 Uhr
Im Übrigen gibt es einen Fahrdienst für schwere Fälle außerhalb der Öffnungszeiten der niedergelassenen Arztpraxen.

Zahnärztlicher Notdienst:
Zahnärztekammer Aachen: Tel. 0180/59 86 700, dort erfahren Sie die Tel. Nr. und Anschrift des diensthabenden Zahnarztes.

Europäischer Sozialpreis für Lukas Ritgens aus Weisweiler

Zum 24. Mal wurde am Tag der Deutschen Einheit im Eschweiler Ratssaal der Europäische Sozialpreis des Eschweiler Europavereins GPB e. V. verliehen. Diesjähriger Preisträger ist der Weisweiler Lukas Ritgens.
Er wurde unter dem Jahresmotto des Europavereins „Achtsamkeit und Respekt“ für sein vielfältiges und vorbildliches ehrenamtliches Engagement ausgezeichnet.
Peter Schöner, der Präsident des Europavereins, konnte bedingt durch die Corona-Pandemie in diesem Jahr nur eine begrenzte Zahl von Gästen im Ratssaal zur Preisverleihung begrüßen.
Das kompakte Programm betonte auch in diesem Jahr die Wichtigkeit des Engagements von Menschen, die sich durch ihren Einsatz darum bemühen, ein lebenswertes und gemeinsames Haus Europa zu bauen. Schöner betonte, dass das diesjährige Motto der Preisvergabe „Achtsamkeit und Respekt“ gerade in der herrschenden Pandemie von doppelter Bedeutung sei und der ausgewählte Preisträger Lukas Ritgens durch sein vielfältiges Engagement eine ganz Reihe von Vorbildfunktionen in sich vereine.
In der Laudatio auf den Preisträger skizzierte der Diözesanleiter des Malteser-Hilfsdienstes, Jürgen Werner, die zahlreichen Fixpunkte im ehrenamtlichen Engagement von Lukas Ritgens. Ritgens ist im Hauptberuf Notfallsanitäter beim Rettungsdienst im Kreis Düren. Ehrenamtlich leitet er die Malteser in Eschweiler, ist in Führungspositionen im Katastrophenschutz und Sanitätsdienst tätig.
Als Ausbilder kümmert er sich um die Erst-Hilfe-Ausbildung. Im Diözesanvorstand ist er Helfervertreter. Neben seinem Engagement bei den Maltesern ist er Vorsitzender des Weisweiler Jugendchors Lautstark und Leiter der Ferienspiele der evangelischen Kirchengemeinde Weisweiler / Dürwiß. Das alles, so betonte Werner, sei für einen 25-jährigen schon sehr beeindruckend.
Werner machte in diesem Zusammenhang darauf aufmerksam, dass Mitarbeiter im Rettungsdienst, bei Polizei und Feuerwehr immer häufiger bei ihrer Tätigkeit aggressiv bis gewalttätig aus der Bevölkerung angegangen würden, eine Entwicklung, die höchst bedenklich und völlig unverständlich sei.
Lukas Ritgens bedankte sich für die Ehrung. Er betonte, dass er sich als Stellvertreter für die vielen Kolleginnen und Kollegen sehe, die tagtäglich in ihrem Engagement für die Gesundheit und Sicherheit ihrer Mitmenschen einsetzten.
Er selbst führe seine Malteser mit viel Herz, am meisten Freude mache es ihm aber, „Vorne“ zu arbeiten und direkt den Menschen vor Ort helfen zu können.

Peter Schöner (Mitte) und Jürgen Werner (rechts) übergaben Lukas Ritgens den diesjährigen Europäischen Sozialpreis. Foto: Michael Uhr

Michael Uhr

Neues Kontaktcenter für Bildungs- und Teilhabeleistungen

Kinder und Jugendliche, deren Familien Leistungen des Jobcenters erhalten, haben ebenso einen Anspruch auf Leistungen für Bildung und Teilhabe. Diese umfassen die Kostenübernahme für Vereinsbeiträge, Mittagsverpflegung in den Kitas und Schulen, Nachhilfe/Lernförderung sowie für Ausflüge oder mehrtägige Klassenfahrten. Ferner ist für jede Schülerin / jeden Schüler ein Betrag von 150 Euro im Jahr für Schulbedarf, mit Auszahlung im August (100 Euro) sowie Februar (50 Euro) vorgesehen.
Auch wenn seit einiger Zeit oftmals gesonderte Anträge nicht mehr erforderlich sind, sind, bis auf die Schulpauschale bei Inanspruchnahme der Leistungen, Nachweise erforderlich. Nunmehr können diese Nachweise und auch die weitere Kommunikation gesichert über eine besondere Funktion im Kontaktcenter des Jobcenters erfolgen. Dies gilt auch für Anträge bei Nachhilfe / Lernförderung, die weiterhin vorab gestellt werden müssen. Damit können nun auch beispielsweise Vereine und Bildungseinrichtungen in Abstimmung mit den Eltern / Kunden die vom Jobcenter benötigten Unterlagen direkt, digital und datenschutzsicher an das Team Bildung und Teilhabe im Jobcenter senden.
Ferner sind auch Anfragen zu laufenden Leistungen oder Kontaktaufnahme bei spezielleren Fragen zur Leistungserbringung im Rahmen des Bildungs- und Teilhabepakets möglich. Über das Kontaktcenter des Jobcenters kann die gesicherte Kommunikation erfolgen: http://www.jobcenter-staedteregion-aachen.de/BuT.
Wie bisher stehen den Kundinnen und Kunden darüber hinaus auch das reguläre Kontaktcenter und weitere Online-Dienstleistungen zur Verfügung (Anträge online übermitteln, Mietkostenrechner, Bedarfsrechner, Mobilticket anfordern, etc.): www.jobcenter-staedteregion-aachen.de/service

Redaktion

THW-Zugführer Gordon Sander hört nach fast 20 Jahren auf

Nach fast 20 Jahren als Leiter der Einsatzeinheit im THW Ortsverband Eschweiler legt Zugführer Gordon Sander sein Amt in Abstimmung mit der Führungsmannschaft nieder und er steht dem Ortsverband für neue Aufgaben zur Verfügung. Gordon Sander geht als Dienstältester Zugführer in die fast 70-jährige Geschichte des Ortsverbandes ein.
Er trat bereits 1983 der örtlichen Jugendgruppe bei und nach Abschluss seiner Grundausbildung wurde er im Februar 1988 in den Technischen Zug übernommen. Am 2. Januar 2001 übernahm der damals 30-jährige Maschinenbauingenieur die verantwortungsvolle und zeitintensive Aufgabe eines Einheitsführers. Gordon Sander prägte in den fast 20 Jahren seiner ehrenamtlichen Tätigkeit maßgeblich seine Helferinnen und Helfer mit seiner ruhigen Art und seiner fachlichen Kompetenz. Selbst in angespannten Einsatzsituationen behielt er immer den Überblick und hatte seine Helfer sowie die Lage stets im Blick. Von der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Eschweiler als Fachmann anerkannt, wird er gerne als Kontaktperson zum THW gesehen, und auch bei den übrigen Hilfsorganisationen genießt er hohes Ansehen. Auch seine große Motivationsgabe, mit der er immer wieder seine Helferschaft begeistern konnte, zeichnet ihn aus. Im Zuge seiner langjährigen und erfolgreichen Tätigkeit wurde Gordon Sander unter anderem mit dem THW-Ehrenzeichen in Bronze sowie mehreren Auszeichnungen für seine Leistungen auch bei verschiedenen Auslandseinsätzen geehrt.
Bevor nun sein Nachfolger – einer seiner „ersten“ Helfer – vorgestellt wird, möchte sich Ex-Zugführer Gordon Sander noch bei seiner Frau, seiner Tochter und der übrigen Familie bedanken, ohne die diese langjährige, zeitraubende Tätigkeit als Zugführer einer THW-Einheit nicht möglich gewesen wäre. Herr Sander wird jedoch seine ehrenamtliche Arbeit im THW OV Eschweiler nicht beenden, sondern der nun fast 50-jährige ist offen für neue Aufgaben innerhalb „seiner“ Hilfsorganisation. Als Nachfolger konnte der THW Ortsbeauftragte Arnold Willecke und sein Stellvertreter Guido Masmeier einen der ersten Helfer von Gordon Sander gewinnen. Am 28. Juni 2001 trat der damals gerade 20-jährige Marc Amann unter dem gerade neuen Zugführer Sander in den THW Ortsverband Eschweiler ein und begann sein ehrenamtliches Engagement. Marc Amann, verheiratet, ist von Beruf Maschinenanlagenführer und nach absolvierter Grundausbildung wurde er 2002 Helfer des technischen Zuges. Auch bei ihm zeigte sich rasch das Interesse am Ehrenamt. Von Dezember 2009 bis Oktober 2016 war Marc Amann neben seiner Helfertätigkeit auch Jugendbetreuer des Ortsverbandes Eschweiler und leitete mit seiner ruhigen Art viele Jugendliche durch die Jugendgruppe in den heute aktiven Dienst. Eine zusätzliche Führungsaufgabe übernahm Marc Amann dann ab Juli 2015. Er wurde zum Gruppenführer der 2. Bergungsgruppe im Technischen Zug bestellt.
Im Zuge der THW-Neuorganisation 2018 wurde aus dieser Bergungsgruppe die Fachgruppe N (Notversorgung und Notinstandsetzung), deren Aufbau Marc Amann bis heute gestaltete. Für seine bisherigen Leistungen ist Marc Amann bereits mit dem THW Helferzeichen in Gold mit Kranz sowie den Flutmedaillen anlässlich der Elbefluten 2002 und 2013 ausgezeichnet worden. Mit Marc Amann, so sind sich die Verantwortlichen des Ortsverbandes sicher, ist die Kontinuität der erfolgreichen Arbeit im THW Eschweiler gewährleistet. Unter großem Applaus der Helferinnen und Helfer des THW Ortsverbandes Eschweiler wurde der Zugführerwechsel am Wochenende vollzogen und alle wünschen „ihrem“ Marc ein glückliches Händchen bei dieser neuen Aufgabe.

Der Neue und der Alte: Auf Gordon Sander (rechts) folgt Marc Amann (links) als Zugführer des THW. Foto: Erwin Emmerich

Erwin Emmerich

Über 50 Jahre Ihr Makler

HEMA ivd

Immobilien

***Top-Lage in Langerwehe-Heistern,** EFH freist., Wfl. ca. 170m², Grst. ca. 752m², D-Gar. **KP € 499.000,-**

***3 Zi.-Whg., E'ler citynah,** D, Bad, Abst.-Raum, ca. 75m², ab 01.09.2020 **€450,- + NK**

***2.Zi.-Whg., E'ler,** D, Bad, ca. 57m², bezugsfrei **€ 300,- + NK**

***2.Zi.-Whg., E'ler,** KDBad, ca. 59m², frei ab 01.01.2021, WBS erforderlich **€ 250,- + NK**

Wir suchen Häuser und Grundstücke in Eschweiler u. Umgebung

Wir suchen für vorgemerkte Kapitalanleger Eigentumswohnungen, gerne auch vermietet, mit ca. 50 m² Wfl. im Raum Eschweiler | Langerwehe | Alsdorf

Wir suchen für einen vorgemerkten Eigennutzer ein kl. EFH in E´weiler und Umgebung mit ca. 80-90 m² Wfl.

Wir suchen für einen vorgemerkten Kunden (Selbstzahler), eine Mietwohnung mit 5 Zi., ca. 100 – 120m² ausschl. in Eschweiler.

*Energieausweis in Vorbereitung

www.hema-immobilien.de
Jülicher Straße 79
52249 Eschweiler
Tel. **02403/5551010**

ALTBAU MIT GARTEN DRINGEND ZU KAUFEN GESUCHT. KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740.

Glas Goldschmidt
seit über 70 Jahren in der 4. Generation

- Versiegelungen
- Bleiverglasung
- Isolierglas
- Fenster und Türen
- Glas-Reparatur-Notdienst
- Küchenrückwände aus Glas
- Duschkabinen nach Maß
- Ganzglasanlagen und Glastüren
- Verglasungen aller Art
- Spiegel und Glasplatten

Tulpenweg 27 · 52249 Eschweiler · Tel. 0 24 03 / 2 26 29 · Fax 3 78 36
glas-goldschmidt@t-online.de · www.glas-goldschmidt.de

Gut und günstig. Gardinen und Dekorationen, Sonnenschutz-Plissées, gefertigt nach Ihren Wünschen, montiert durch unser ständig geschultes Fachpersonal. Wir beraten Sie, wir sind für Sie da. **Breuer - Haus- und Heimtextilien, 52249 Eschweiler · Indestraße 125 / Markt 24-26 · Tel. 02403/87590.**

Thai Massage in Dürwiß! 60 Min. = 29 Euro, auch Gutscheine erhältlich, Termin unter 0170/6679044.

EG-Whg, 2ZKDDusche, 63 qm, mit Wintergarten, gr. Terrasse, Gartenmitbenutzung, 1 Stellplatz, KM 800,- €, Tel. 0176/93015321.

Aufgepasst beim Heizölkauf!

Ab 1.1.21 = + 8 Cent je Liter CO_2-Steuer + 19% MwSt.

Jetzt etwa 20% Ersparnis möglich!
Das kann Ihnen kein Sparbuch bieten!

- **Kaminholz** Esche/Buche - vorrätig -
- **Holzpellets** DIN plus 15 kg ab* **3,45 €**
- **Holzbriketts** Sonderpreis 10 kg ab* **1,75 €**

indeland brennstoff-service

Alle Preise inkl. MwSt. zzgl. Frachtpauschale. Kleinste Abnahme: 1 Palette. „Ab" = Sorten-/Mengen-/Entfernungsabhängig! Solange Vorrat reicht!

Tel. 02403-5554840

Jetzt Heizöl nachtanken!

Nur 16% MwSt. und keine CO_2-Abgabe für alle Lieferungen bis 15.12.2020 (ab 1.1.21 + 8 Cent je Liter + 19% MwSt.)
Prüfen Sie Ihre Lagermöglichkeiten.

Unsere Empfehlung - volltanken und viel Geld sparen.

Teppich Lehmann sauber und günstig

Teppichböden · Malerzubehör
PVC-Böden · Treppenverlegung
Design-Böden

Merkurstr. 7 · 52249 Eschweiler · Tel. 02403/31326

Profi DIN weiss oder altweiss 12,5 l Eimer NUR !!

Eigenschaften:
leicht und rationell zu verarbeiten, gute Deckkraft, emissionsarm, lösemittel- und weichmacherfrei

Spitzenpreis 24,90

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr · Sa. 9.00-13.00 Uhr
www.unser-farbenparadies-shop.de

Info Schatztruhe: Bilder, Antikes, Sammlerartikel, weihnachtliche Geschenkideen, Möbel, Porzellan finden Sie bei uns! Schatztruhe jeden Mi., Do. und Fr. von 13.00 - 18.00 Uhr, Gisela Bamberger, Odilienstr. 18, Tel. 02403/23589.

Dachgeschosswohnung zu vermieten, ca. 38 qm, 2 Zimmer, kl. Küche, Diele, Bad, Keller, 295,- € + NK, Tel. 0171/7154449.

E´ler, Waldsiedlung, 3ZKDB, zu vermieten, Tel. 02403/556624.

ENDLICH SCHUHEINLAGEN DIE WIRKEN

JURTiN medical

Fabo ORTHO GMBH
FALTER & BOSS
ORTHOPÄDIE | PODOLOGIE

Arnoldsweilerstraße 21 | 52351 Düren
Telefon 02421/201185 | www.fabo-ortho-gmbh.de

Stefan Storost KG
Einkaufen – Vielfalt – Aus der Region | Ihr Frischemarkt in Dürwiß

Am Fließ 6 · 52249 Eschweiler-Dürwiß
Mo.-Sa. 7.00-21.00 Uhr

DICKE SCHWEINERIPPE
frisch oder geräuchert, je 1 kg

SUPERKNÜLLER! 2.93

FRICO JUNGER GOUDA
holländischer Schnittkäse, 48% Fett i.Tr., zart-sahniger Geschmack, laktosefrei, je 100 g

SUPERKNÜLLER! 0.48

Zarte **SCHINKENSCHNITZEL**
ideal zum Kurzbraten, 1 kg

SUPERKNÜLLER! 4.44

SUPPENFLEISCH
Brust oder flache Rippe, deutsches Jungbullenfleisch, je 1 kg

AKTIONSPREIS 4.87

Frisches **HÄHNCHENBRUSTFILET**
für den kalorienbewussten Genuss, Hkl. A, 1 kg

SUPERKNÜLLER! 6.84

WEIHENSTEPHAN BUTTER o. DIE STREICHZARTE
gesalzen o. ungesalzen, je 250-g-Pack. (100 g = 0,50)

SUPERKNÜLLER 1.26

GETRÄNKE-MARKT Storost KG
Bonhoefferstr. 6-8
52249 Eschweiler-Dürwiß
Mo.-Sa. 8.00-20.00 Uhr
800 qm

APOLLINARIS MINERALWASSER
versch. Sorten, je Kasten = 10 x 1 l (1 l = 0,49)
zzgl. 3,00 Pfand

SUPERKNÜLLER 4.86

BITBURGER PILS
versch. Sorten, je Kasten = 20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l (1 l = 1,02/1,29)
zzgl. 3,10/3,42 Pfand

SUPERKNÜLLER!! 10.22

FRÜH KÖLSCH
versch. Sorten, je Kasten = 20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l (1 l = 1,36/1,72)
zzgl. 3,10/3,42 Pfand

SUPERKNÜLLER!! 13.63

PAULANER HEFE WEISSBIER
versch. Sorten, je Kasten = 20 x 0,5 l (1 l = 1,36)
zzgl. 3,10 Pfand

SUPERKNÜLLER!! 13.63

GEROLSTEINER MINERALWASSER
Medium, Sprudel oder Naturell, je Kasten = 12 x 0,75 l / 0,7 l (1 l = 0,49/0,52)
zzgl. 3,30 Pfand

SUPERKNÜLLER!! 4.37

KW 40 Angebote gültig vom 05.10.2020 bis 10.10.2020 Für Druckfehler keine Haftung! Abgabe in handelsüblichen Mengen - solange der Vorrat reicht. **Wir ♥ Lebensmittel.**

LAUT AKTUELLER CORONAVERORDNUNG IST DER BESUCH IN OSTBELGIEN FÜR SIE WEITERHIN OHNE PROBLEME MÖGLICH.

WEITERE INFOS AUCH HIER: WWW.GRENZINFO.EU

LEDER LAND®

SICHERN SIE SICH IHREN

GRATIS RELAX*

SIE BENÖTIGEN KEINE RELAX-FUNKTION?
WIR ZIEHEN IHNEN DIE SUMME AB!

- LIEFERUNG FREI HAUS
- SONNTAGS GEÖFFNET (BERATUNG UND VERKAUF)
- MEHR ALS 200 AUSGESTELLTE GARNITUREN AUF 3000 m²

PROFESSIONELLE BERATUNG VOM SPEZIALISTEN

*3 relax gratis

Nicht kumulierbar mit anderen Rabattaktionen

LEDERLAND EUPEN • WWW.LEDERLAND-EUPEN.BE

Herbesthaler Straße 150 · B-4700 Eupen · +32 (0)87 59 84 04 · eupen@lederland.info · Täglich von 10 bis 18.30 Uhr · Auch Sa. und So.

Verantwortlicher Herausgeber: European Living Comfort sa · Herbesthalerstrasse 150 · B-4700 Eupen · design www.pavonet.be

Anzeige

Bellini Xpress: Typisch italienische Küche schließt die Lücke

Zwischen Eschweiler und Stolberg in Pumpe-Stich hat das noch gefehlt, so Ricky. Mit seiner Pizzeria „Bellini Xpress“ schließt er seit einigen Wochen eine Lücke. Denn vorher gab es das nicht, was er nun mit seinem Team anbietet: die typisch italienische Küche.

Pasta, Pizza und andere Klassiker aus Italien werden hier mit frischen Zutaten zubereitet, da darf natürlich der Steinofen nicht fehlen. Die kleine aber feine Pizzeria hat Ricky zu einer solchen bereits seit Jahresbeginn umgebaut, ehe man wegen Corona die Eröffnung etwas verschieben musste.

Doch seit Juni bietet Bellini Xpress, wozu auch Pizzabäcker Khamo gehört, feinste italienische Speisen. Unweit der Gewerbegebiete an der Grenze zwischen Eschweiler und Stolberg freut man sich vor allem in der Mittagspause auf das neue Restaurant, aber auch sonst steht der Gast an erster Stelle des Teams.

Parkmöglichkeiten gibt es im Innenhof, auf dem Parkplatz des Getränkemarktes und auf dem Seitenstreifen der Stolberger Straße. Neben dem Service vor Ort für Restaurantbesucher und Selbstabholer bietet die Pizzeria auch einen Lieferdienst bis vor die Haustüre.

In Corona-Zeiten, so Ricky, achten er und seine Kollegen besonders auf die Hygiene, per QR-Code kann man sich die Speisekarte anschauen. Und wer einmal später kommen möchte oder etwas für den besonderen Anlass sucht: Bei Bellini gibt es Gutscheine zum Verschenken.

In Kürze startet die Pizzeria einerseits mit dem kontaktlosen Bezahlen vor Ort, andererseits mit dem Online-Bestellservice über Lieferando und Speiseguru. Die Konstante bleibt: „Wir legen größten Wert auf die Qualität unserer Zutaten und die damit verbundene Transparenz unseren Kunden gegenüber.“

Pizzeria Bellini Xpress:
Stolberger Straße 38,
52249 Eschweiler
Telefon: 02403/553695152
Öffnungszeiten:
Montags und mittwochs bis samstags: 11:00-14:30 Uhr und 17:00-22:30 Uhr
Sonn- und feiertags: durchgehend von 14:30-22:00 Uhr
Dienstags: Ruhetag

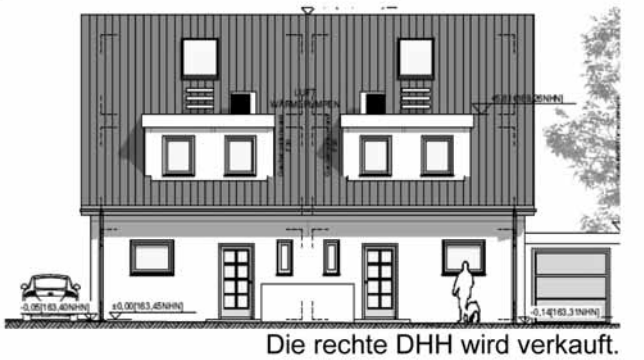
Manuel Hauck

Typisch italienische Küche bietet das Team der Pizzeria Bellini Xpress. *Foto: Manuel Hauck*

Eschweiler-Dürwiß, Baubeginn bereits erfolgt !
Prov.-frei: Neubauvorhaben, KfW-55-Standard:

Einfamilienhaus als Doppelhaushälfte i.WE
inkl. ca. 233 m² Grundst., 136 m² Wfl., 4 ZKDB, G-WC
als Ausbauhaus ab **€ 258.000**

Der Rohbau ist bereits errichtet !



Die rechte DHH wird verkauft.

IBV Immobilien 02403/839922, ibvimmo@web.de

4 Winter-Komplett-Räder für Volvo XC60 (gebraucht), zu verkaufen: Reifen: Latitude Alpin 235/65R17/108H (DOT: 07/2014, Profil: 7mm, Felgen: Alu 7,5x17 ET55, VB 300,- €, Mobil: 0171/2195876.

Wir suchen eine flexible, zuverlässige u. freundliche ZMF für Stuhlassistenz, für unsere Zahnarztpraxis in Eschweiler-Mitte. Auf 450,- € Basis, Telefon 02403/22892.

Die Präsidentin des Oberlandesgerichts Köln hat mich
Notar Dr. Alexander Bücken
als Amtsnachfolger des Notars Dr. Guido Kordel zum
Notar in Eschweiler ernannt.

Ich habe sämtliche Urkunden und Akten meiner Amtsvorgänger zur amtlichen Bearbeitung und Verwaltung übernommen.

Neue Geschäftsanschrift:
Franzstraße 30, 52249 Eschweiler (direkt gegenüber der Postbank)

Telefon: 02403/882401-0 Fax: 02403/882401-20
E-Mail: info@notar-buecken.de Internet: www.notar-buecken.de

Berg Tabor: Für und mit jungen Menschen

„So unterschiedlich die jungen Leute sind, so unterschiedlich muss auch sein, wie man ihnen hilft.“ Das ist nur einer der Gedanken der Gründungsmitglieder des Vereins Berg Tabor, der sich an einer biblischen Geschichte orientiert, aber für alle Jugendliche und junge Erwachsene, egal welcher Herkunft und welcher Religion, da sein möchte.

Das Ausgangsproblem...

… fängt dort an, wo das Sozialgesetzbuch VIII nicht mehr greift und betrifft Jugendliche und junge Erwachsene, denen in der Regel durch die entsprechenden rechtlichen Maßnahmen nur bis zur Vollendung des 21. Lebensjahres gewährt wird. Der Verein Berg Tabor gründete sich bereits 2019 in Röhe mit dem Ziel, junge Menschen in der gesamten StädteRegion Aachen – bereits ab einem Alter von 16 Jahren – darin zu unterstützen, ein sinnerfülltes und glückliches Leben zu führen, indem man Maßnahmen anbietet, die auf die individuellen Bedürfnisse des Einzelnen abgestimmt sind.

Die zentralen Herausforderungen für junge Menschen werden darin gesehen, eine erfüllende berufliche Tätigkeit und bezahlbaren Wohnraum zu finden, die Zukunft auf lange Sicht wirtschaftlich zu sichern, aber ebenso alltägliche Probleme. Berg Tabor versteht sich als Organisation, die Hilfe zur Selbstständigkeit bietet.

Die Orientierung...

...an die namensgebende biblische Geschichte bedeutet, dass man den Menschen erkennt, sein Vertrauen gewinnt und mit ihm auf den Berg geht. Dort erlangt man die Übersicht und die Wahrheit, begegnet der Angst und überwindet sie. Miteinander leben und teilen und damit hinaus in die Welt gehen – das ist das Fazit der Geschichte.

Trotz des biblischen Vorbildes und des christlichen Ideals versteht sich der Verein als offen für alle Religionen und politisch ungebunden. Im ersten Schritt sieht man seine Aufgabe darin, jungen Menschen als Freunde, Vertraute und Vorbilder wie in einer Familie zu begegnen und mit ihnen gemeinsam den Weg zu gehen, einerseits die Herausforderungen von Schule, Beruf und Wohnen zu meistern. Andererseits möchte man dabei helfen, dass die jungen Menschen ihre individuellen Neigungen und Fähigkeiten entdecken und entwickeln, um etwas Sinnvolles aus ihrem Leben zu machen.

Erste Ziele …

wurden konkret in die Tat umgesetzt, indem der Verein bis zum Ende des vergangenen Schuljahr über 200 Stunden Lernbegleitung geleistet hat und über 30 junge Menschen von der Beratung in unterschiedlichsten Bereichen profitiert haben. Diese umfassen unter anderem Probleme mit dem Jobcenter, die Suche nach einem Ausbildungs- oder Arbeitsplatz oder auch Aufenthaltsangelegenheiten. Obwohl man sich nicht speziell für Menschen mit Migrations- oder Fluchthintergrund zuständig sieht, vereinen sich in „Berg Tabor“ auch auf Seiten der Helfenden viele Nationalitäten. So individuell die Hilfe gebraucht wird, so individuell sind die, die sie anbieten.

Eine Besonderheit ist zweifelsohne, dass auch jene als Vorbilder handeln, die zuvor in einer ähnlichen Problemlage steckten und diese gemeistert haben. „Es ist ein Geben und Nehmen. Einige, die nun helfen, wollen etwas zurückgeben, nachdem sie beispielsweise Leistungen in Anspruch genommen haben, die durch Steuergelder finanziert waren.“ Die Fortschritte sind sichtbar, wie Gründungsmitglied Dr. Martin Gruhlke weiß: „Allein wenn es um die Sprache geht, konnten wir in den vergangenen Wochen hautnah die Erfolge miterleben, wenn man am Ball bleibt.“

Neben der Unterstützung bei alltäglichen Problemen, wie das Verständnis bei bestimmten bürokratischen Vorgängen, verfolgt der Verein die Netzwerkarbeit, um mit einem regen Informationsfluss zwischen verschiedensten Akteuren vermitteln zu können.

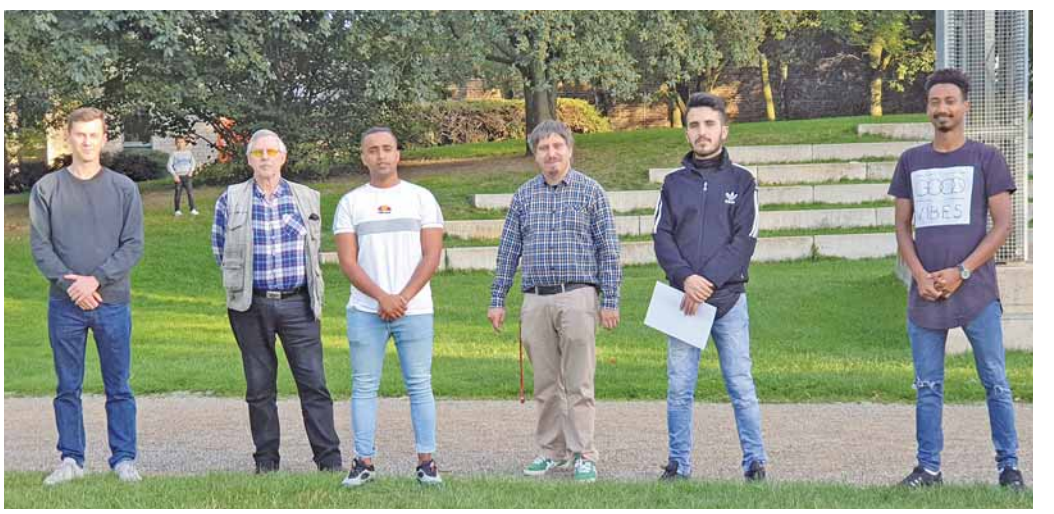
Weitere Projekte …

… hat „Berg Tabor“, der sich durch flache Hierarchien auszeichnet, bereits im Blick. In Kürze eröffnet der Verein mit „Guter Weg“ in der Indestraße einen Kiosk, der gleichzeitig als Anlaufs- und Begegnungsstelle dient, in der man recht niederschwellig ins Gespräch kommen kann, vor allem dann, wenn man Hilfe sucht. Er wird von Menschen betrieben, die im „Büdchen“ nicht nur verkaufen, sondern sensibel für andere Menschen da sind.

Ein noch viel größeres und langfristiges Projekt avisiert der Verein mit einem Ort wie dem Berliner Don-Bosco-Zentrum. Dies ist eine Anlaufstelle für junge Menschen, die 24/7 erreichbar ist und die viele Knotenpunkte der Hilfeleistungen, auch formeller und rechtlicher Natur, miteinander verbindet.

Bis es soweit ist, setzt „Berg Tabor“ auf das ehrenamtliche und solidarische Engagement. Bereits jetzt kann der Verein zudem auf mehrere finanzielle und politische Unterstützer setzen, doch das Wichtigste bleibt der Mensch.

Manuel Hauck



Der junge Verein Berg Tabor bietet Jugendlichen und jungen Erwachsenen Hilfe zur Selbstständigkeit. *Foto: Berg Tabor*

ESCHWEILER HANDWERK & HANDEL

STARKE PARTNER

SERVICE · BERATUNG · KOMPETENZ

BESTATTUNGSHAUS
Pietät HAMACHER
GmbH & Co. KG
Oliver Ruhe FACHGEPRÜFTER BESTATTER

BESTATTUNGSVORSORGE
Wir regeln Ihre Bestattung auf Wunsch
im Voraus durch einen persönlichen Vorsorgevertrag
(empfehlenswert nicht nur für Alleinstehende)
Dürener Str. 122 · 52249 Eschweiler · Telefon (0 24 03) 2 25 37

Hermanns perfect car-software
Hermanns KFZ-Elektronik
Lothar Hermanns
Engineering / Inhaber
Arndtstraße 8
Bergrather Str. 28
52249 Eschweiler
Tel.: 0 24 03 – 55 95 41
www.pcs-hermanns.de
info@pcs-hermanns.de
www.kfz-elektronik-hermanns.de
info@kfz-elektronik-hermanns.de

MÜLLERPARTNER
IMMOBILIEN
AACHEN DÜREN ESCHWEILER
02403 22997
www.mueller-partner.de

89 Jahre ESCHWEILER FILMPOST gegr. 1931
Nachrichtenblatt · Werbespiegel
Klein- u. Familienanzeigen
für alle Haushaltungen von
Eschweiler und Umgebung
www.filmpost.de
52249 Eschweiler - Merkurstraße 3
Tel. (02403) 708 230
Fax (02403) 708 228

Veranstaltungstechnik
Vermietung - Verkauf - Service
Pro Event
Medientechnik
• Beamer
• Beschallung
Videotechnik
• Sat-Anlagen
• Kopfstationen
• Umsetzeranlagen
Veranstaltungstechnik
• Beschallung
• Beleuchtung
• Bühnenbau
Sicherheitstechnik
• ELA-Anlagen
• Evakuierungsanlagen
Pro Event
Veranstaltungstechnik
Heinz-Peter Wiesen
In der Krause 64
52249 Eschweiler
Tel.: 02403/979140
Fax.:02403/979141
info@proevent.tv

www.bt-kamps.de
Kamps Bürotechnik
Wir machen Büros effizienter.
Beratung Vertrieb IT Service
Bürotechnik Kamps
Nagelschmiedstr. 41 - 45
52249 Eschweiler
02403 - 88 97 58
02403 - 88 97 59
info@bt-kamps.de

IHRE TOP ADRESSEN
wenn es um Preis und Leistung geht!

ESCHWEILER HANDWERKER TEAM

KOMPETENZ UND INNOVATION AUS MEISTERHAND

SCHÜMMER
Container- u. Entsorgungsdienste e.K.
Entsorgungsfachbetrieb
nach § 56 KrWG
Albertstraße 63a · 52249 Eschweiler
02403-29915 02402-29915
Ihr Entsorger vor Ort
www.schuemmer-containerdienst.de

Zimmermann
Garten- und Landschaftsbau,
Friedhofsverwaltung
und moderne Floristik
www.zimmermanngalabau.de
Tel. 02403/21504

A&B
BÄDER·WASSER·WÄRME
Cäcilienstr. 98 · 52249 Eschweiler
Tel. (02403) 26018
www.bad-emotion.de

SOKOLOWSKY
DACHDECKERMEISTER
Tel. 02403/
20452

elektro gassert
Langwahn 101-103
Telefon 02403/4004
www.elektro-gassert.de

glas kuck
Ganzglastüren und -duschen
Glasplatten • Spiegel
Notdienst • Reparatur-Verglasungen
Dürener Str. 8-10 • 52249 Eschweiler
Ruf 02403/22021 • info@glas-kuck.de

Winden
ELEGANZ IN FLIESEN
Fliesenfachgeschäft
Tel. 02403/22627
www.fliesen-winden.de

Unser Gerüst
ist Ihre Sicherheit!
Gerüstbau Göbbels GmbH
52249 Eschweiler
Tel. 02403/21560
www.ihr-malermeisterteam.de

tischlerei
nießen e.K.
Inh. Frank Hoffmann
Exclusiver Innenausbau
Tel. 02403/87870

Kanal & Abwassertechnik
feucht GmbH
52249 Eschweiler • www.feucht-gmbh.de
Konkordiastr. 13 • Tel.: 02403-8302733

Das Eschweiler Handwerker-Team macht den Unterschied

Service | Beratung | Kompetenz

anstriche Offermann GMBH
Tel. 02403/23672

Ihr Ansprechpartner für das gesamte Handwerker-Team:

Jürgen Offermann

02403/23672

Muschelzeit für Feinschmecker

Lecker, lecker: Die Muschelsaison hat begonnen

Die Muschelsaison hat begonnen. Traditionell kommen die leckeren Schalentiere in den Monaten, die auf „r“ enden, auf den Tisch, also von September bis Februar. Muschelliebhabern läuft bereits beim Gedanken an einen prall gefüllten Teller mit schmackhaften Miesmuscheln das Wasser im Munde zusammen. Wer sich die Arbeit zu Hause nicht machen möchte, der findet die Schalentiere in den kommenden Monaten auf der Speisekarte vieler Gaststätten, traditionell im kleinen Muscheltopf serviert. Rezepte gibt es viele, doch der Rheinländer schwört auf „seine“ Art, die rheinische – mit oder oft auch ohne Weißwein. Neben den Miesmuscheln selbst gehören Gemüsesorten wie Zwiebeln, Lauch, Möhren und Sellerie in den Topf, die dem Sud zusammen mit Gewürzen, vor allem Pfeffer, seinen herzhaft-kräftigen Geschmack verleihen. Dazu darf natürlich Schwarzbrot mit Butter nicht fehlen.

Hotel Restaurant Zur Altdeutschen
Inh. H. Driesers
Ihr Muschelspezialist in Eschweiler!
Täglich ab 18.00 Uhr
frische holländische Jumbo-Muscheln!
Kochsgasse 8 · 52249 Eschweiler · Telefon (02403) 23721

Cuma
Gasthaus Schnoits

Ab sofort MUSCHELN!
Markt 14
52249 Eschweiler
Tel. 02403/ 88 18 650
Täglich geöffnet
von 11.00 bis
(mindestens) 23.00 Uhr

Einen guten Morgen wünscht
Der Grieche
restaurant · lounge · bar
...und der Tag kann kommen
TÄGLICH Frische Holländische Muscheln
in vielen Variationen
Küche täglich durchgehend geöffnet
Tel: 02403 24865
www.restaurantdergrieche.de

Treppenhausrenovierung zum Festpreis! Malermeister H. Jansen, Inden/Altdorf, Tel. 02465/ 300537.

Maler- und Tapezierarbeiten, Malermeister H. Jansen, Inden/ Altdorf, Tel. 02465/300537.

Malerarbeiten und Renovierungen jeglicher Art zum Festpreis, Malerbetrieb M. Brandt, Tel. 02403/28588.

Wir räumen auf! Entrümpelung ganz oder in Teilen, mit Wertanrechnung, ehrlich und sauber, Tel. 01579/ 2346140.

DRINGEND EINFAMILIENHAUS MIT GARTEN BIS 380.000 € GESUCHT. KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/ 2937740.

Suche Reihenhaus, Tel. 02403/ 9779760.

Gut und günstig. Gardinen und Dekorationen, Sonnenschutz-Plissées, gefertigt nach Ihren Wünschen, montiert durch unser ständig geschultes Fachpersonal. Wir beraten Sie, wir sind für Sie da. **Breuer - Haus- und Heimtextilien, 52249 Eschweiler · Indestraße 125 / Markt 24-26 · Tel. 02403/87590.**

Eschweiler Altbau, 60qm, ohne Balkon, 2Zi/Kü/D/B, sofort zu vermieten, 310,- € + NK + Kaution, Tel. 22893.

ALTBAU MIT GARTEN DRINGEND ZU KAUFEN GESUCHT. KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/ 1595 oder 0179/2937740.

17 junge Menschen steigen beim Kinderschutzbund ein

Sie freuten sich, dass sich rund 20 junge Menschen für den Erzieherberuf in genau dieser Altersgruppe entschieden haben. Mariethres Kaleß und Rebekka Karbig, Vorsitzende und pädagogische Leitung des Deutschen Kinderschutzbundes in Eschweiler, luden zu einer kleinen Feierstunde.

Anlass war der Ausbildungsbeginn im Bereich der Offenen Ganztagschulen, die in der Trägerschaft des Kinderschutzbundes sind. Dazu gehören vier Schulen an fünf Standorten mit über 600 Kindern.

Sowohl Kaleß, als auch Karbig wissen, dass sie nicht mit Bedingungen wie bei anderen Trägern locken können, aber man ist stets bemüht, den OGS-Bereich nach vorne zu bringen und auch die Entlohnungsverhältnisse zu verbessern, denn die Ziele der OGS gehen darüber hinaus, nur ein Ort zu sein, in dem Kinder abgegeben werden können.

Die Bereitschaft, junge Leute auszubilden, kam in diesem Jahr an die Grenze dessen, was der DKSB leisten darf, gemessen an der Anzahl der zur Verfügung stehenden Ausbilder. Diese kümmern sich im neuen Ausbildungsjahr um fünf Personen, die im Rahmen der dreijährigen praxisintegrierten Ausbildung beschäftigt werden, drei Personen im Anerkennungsjahr, zwei Fachoberschul- und sieben Oberstufenpraktikanten. In diesem Zusammenhang bedankte sich Rebekka Karbig bei den Ausbildern, denn oftmals gehe ihre Tätigkeit über die eigentliche Berufszeit hinaus.

Manuel Hauck

Nicht alle, aber ein Teil der Neuen, ihrer Ausbilder und der Kinderschutzbund-Spitze: Sie freuten sich bei der Feierstunde über das neue Ausbildungsjahr. *Foto: Manuel Hauck*

Malerbetrieb Ellinghoven

Maler- und Lackierermeister

Thomas Ellinghoven

52249 ESCHWEILER

Telefon 02403/802182

Mobil 0177/5969296

- Excl. Raumgestaltung
- Tapezieren
- Lackierungen
- Fassadenanstrich
- Bodenbeläge
- Vergolden

4 Winterreifen 225/45 R17, 91W, auf Stahlfelge, für 120,- €, Tel. 02423/5436.

2 Fahrräder 26 + 28 Zoll, Torpedo Super 7-Gang mit Rücktrittbremse, Top Zust., je € 100 zu verkaufen, Tel. 02403 5554394.

Eschweiler Stadtmitte, 2Zi/Kü/D/B, ohne Balkon, 60qm, sofort zu vermieten, 380,- € + NK + Kaution, Tel. 22893.

ALTBAU MIT GARTEN DRINGEND ZU KAUFEN GESUCHT. KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740.

DRINGEND EINFAMILIENHAUS MIT GARTEN BIS 380.000 € GESUCHT. KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740.

Info Schatztruhe: Goldankauf zu top Preisen! Wir kaufen Gold, Silber, Münzen, Bestecke, Bruch- & Zahngold, Omagold, Uhren, Taschenuhren, Ketten, Ringe, Armbänder, versilbertes Besteck in 90 & 100. Auflage Schatztruhe jeden Mittwoch, Donnerstag und Freitag von 13.00 - 18.00 Uhr, Gisela Bamberger, Odilienstr. 18, Tel. 02403/23589.

REWE

Mo.-Sa. von 7.00 - 21.30 Uhr geöffnet! Weisweiler

Peter Schüller oHG

Himbeer Rahmkuchen LEO Der Bäcker & Konditor 3,95 € statt 5,25 €

Frisches Schweine-Filet je 100 g 0.77 Aktionspreis

Dicke Schweine-Rippe am Stück oder in Scheiben, je 1 kg 3.92 Aktionspreis

Schweine-Braten aus der Schulter, wie gewachsen, je 1 kg 3.92 Aktionspreis

Roastbeef vom Jungbullen, am Stück, je 100 g 1.96 Aktionspreis

Deutschland **Halloween Kürbis** je Stück 2.93 Aktionspreis

Bresso Kräuter der Provence 60% Fett i.Tr., je 150-g-Becher (100 g = 0,64) **oder Brunch Brotaufstrich** Paprika, Peperoni, je 200-g-Packung (100 g = 0,48) 0.96 Aktionspreis

Danone Dany Sahne versch. Sorten, je 4 x 115-g-Becher-Pckg. (1 kg = 2,11) 0.97 Aktionspreis

Iglo **Schlemmer Filet à la Bordelaise** tiefgefroren, je 380-g-Packung (1 kg = 5,03) **oder Filegro Ofen-Backfisch** tiefgefroren, je 240-g-Packung (100 g = 0,80) 1.91 Aktionspreis

Müller Joghurt mit der Ecke versch. Sorten, je 150-g-Becher (100 g = 0,19) 0.28 Aktionspreis

Buitoni Pasta versch. Ausformungen je 500-g-Packung (1 kg = 1,34) 0.67 Aktionspreis

Pringles Chips versch. Sorten, je 200-g-Dose (100 g = 0,67) 1.34 Aktionspreis

Kinder Überraschung versch. Sorten, je 20-g-Packung (100 g = 2,85) 0.57 Aktionspreis

Ferrero Küsschen je 178-g-Packung (100 g = 1,10) **oder Mon Chéri** je 157-g-Packung (100 g = 1,24) 1.95 Aktionspreis

Persil Waschmittel versch. Sorten, je 100-WL-Pack./Fl. (1 WL = 0,15) 14.61 Aktionspreis

Felix Katzennahrung Gemüse je 12 x 85-g-Beutel-Packung (1 kg = 2,65) 0.67 Aktionspreis

Coca-Cola versch. Sorten, teilw. koffeinhaltig, je 1,5-l-Fl. (1 l = 0,71) zzgl. 0,25 Pfand 1.06 Aktionspreis

Sinalco versch. Sorten, teilw. koffeinhaltig, je 12 x 1-l-Fl.-Kasten (1 l = 0,57) zzgl. 3,30 Pfand 6.81 Aktionspreis

Valensina Saft versch. Sorten, aus Fruchtsaftkonzentrat je 1-l-Flasche 0.96 Aktionspreis

Fuze Tea versch. Sorten, je 1-l-Flasche zzgl. 0,25 Pfand 0.97 Aktionspreis

Bitburger Stubbi versch. Sorten, je 20 x 0,33-l-Fl.-Kst. (1 l = 1,30) zzgl. 3,10 Pfand 8.57 Aktionspreis

Jules Mumm Sekt versch. Sorten, je 0,75-l-Flasche (1 l = 4,53) 3.40 Aktionspreis

Puschkin Vodka 37,5% Vol. **oder Nuts & Nougat** 17,5% Vol. je 0,7-l-Flasche (1 l = 7,93) 5.55 Aktionspreis

52249 Eschweiler-Weisweiler · Kölner Straße 2 · Tel. 0 24 03 / 5 55 48 44 · KW 41/2020 · Gültig ab 07.10.2020.

Für Druckfehler keine Haftung. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen.

OKTOBER 2020

DER BRUSTKREBSMONAT

Im Interview mit Dr. med. Anastasia Fleuster, Oberärztin und Sektionsleiterin des Euregio-Brust-Zentrums im SAH

Frau Dr. Fleuster, der Brustkrebsmonat Oktober gibt jährlich internationalen Anlass, die Vorbeugung, Erforschung und Behandlung von Brustkrebs zu thematisieren. Ist der Brustkrebs immer noch nicht ausreichend ins öffentliche Bewusstsein gerückt?

Dr. Fleuster: Auf der einen Seite schon, da jährlich rund 80.000 Frauen in Deutschland an Brustkrebs neu erkranken und somit das Thema Brustkrebs im Familien-, Freundes- oder Bekanntenkreis sehr präsent ist. Auf der anderen Seite sehen wir, dass Früherkennungsuntersuchungen nicht ausreichend wahrgenommen werden. Zudem scheuen sich einige Frauen, bei selbst getasteten Knoten einen Arzt aufzusuchen. Die Heilungsraten sind erfreulich hoch, und je früher man Brustkrebs erkennt, umso besser sind in der Regel die Überlebenschancen. Deshalb halte ich es für sehr wichtig, das Thema Brustkrebs weiterhin ins öffentliche Bewusstsein zu rücken. Erstaunlich ist, wie viele Mythen sich noch immer um dieses Leiden ranken, insbesondere was die Ursachen für die Entstehung von Brustkrebs angeht.

Welche Gründe sind also ausschlaggebend?

Dr. Fleuster: Wir kennen mittlerweile mehrere Risikofaktoren wie z.B. der Einfluss von weiblichen Hormonen, genetische Faktoren, das steigende Lebensalter, Anzahl der Geburten, Stilldauer und sogenannte „Zivilisationsfaktoren“ wie Diabetes und Übergewicht.

Das Team des Euregio-Brust-Zentrums (v.l.): PD Dr. Alexander Bach, Dr. Anastasia Fleuster, PD Dr. Peter Staib und Dr. medic. Ion-Andrei Müller-Funogea (Foto: El-Asfar)

Wozu raten Sie konkret?

Dr. Fleuster: Uns stehen an Untersuchungsmethoden die klinische Untersuchung, der Brust-Ultraschall und die Mammographie zur Verfügung. Die Selbstuntersuchung der Brust ist unkompliziert und gibt erste Hinweise auf Veränderungen der Brust, etwa bei Umfang und Form. Erkennen Sie eine Asymmetrie, eine neu aufgetretene Brustwarzen- oder Hauteinziehung, Rötungen oder Stellen, die an Cellulite erinnern? Tasten Sie knotige Veränderungen? Bei solchen Auffälligkeiten ist es ratsam, den Frauenarzt zu kontaktieren. Ultraschall und Mammographie können bei der Diagnose weiterführen. Gegebenenfalls ist eine Abklärung mit Hilfe einer Gewebeprobe notwendig. Auf dem YouTube-Kanal des SAH gibt es übrigens einen hilfreichen Videoclip für die Selbstuntersuchung. (Siehe QR-Code rechts oben)

Wie widmet sich das St.-Antonius-Hospital diesem Thema insgesamt?

Dr. Fleuster: Mit dem zertifizierten Euregio-Brust-Zentrum, in dem alle Möglichkeiten zur Diagnostik und Therapie bei Brusterkrankungen unter einem Dach zur Verfügung stehen. Fachärzte unterschiedlicher Disziplinen arbeiten zum Wohl der Patientinnen eng miteinander. Darunter Gynäkologen, Onkologen, Radiologen, Strahlentherapeuten, plastische Chirurgen und Pathologen. Individuelle Therapieentscheidungen werden in der sog. „Tumorkonferenz“ getroffen, wo ein Expertenteam miteinander Patientinnen diskutiert. So findet man die optimale Therapie für die betroffenen Frauen.

Dr. med. Anastasia Fleuster (Foto: Lindemann)

Viele Patientinnen berichten über Wartezeiten, über die quälende Ungewissheit zwischen einer ersten Untersuchung und dem Ergebnis. Wieviel Zeit vergeht da im Normalfall?

Dr. Fleuster: Wir bieten mittlerweile drei reguläre Sprechstunden pro Woche an, optional kommen zusätzliche Sprechzeiten bei dringenden Fällen hinzu. Wer bei uns mit einem abklärungsbedürftigen Befund anruft, bekommt innerhalb der nächsten 2 Tage einen Termin.

TÜV SÜD ISO 9001 · ÄK ZERT · DKG Krebsgesellschaft Zertifiziertes Brustkrebszentrum · Deutsche Gesellschaft für Senologie

TELEFONAKTION

Für Fragen rund um das Thema Brustkrebs steht Dr. Anastasia Fleuster am Dienstag, dem 20.10.20 zwischen 16.00 Uhr und 17.30 Uhr unter Tel.: 02403-76-1012 zur Verfügung.

F.A.Z.-INSTITUT
Deutschlands beste Krankenhäuser
1. Platz Frauenheilkunde
St.-Antonius-Hospital Eschweiler
Basis: Qualitätsberichte, Patientenbewertungen
05 | 2020
www.faz.net/beste-Krankenhaeuser

ST.-ANTONIUS-HOSPITAL gGmbH

Akademisches Lehrkrankenhaus der RWTH Aachen
Dechant-Deckers-Str. 8
52249 Eschweiler
Tel.: 02403-76-0

„Selbstuntersuchung der Brust“ – Infos unter folgendem Link:

YouTube

Fakten …

– Pro Jahr erhalten rund 80.000 Frauen und rund 800 Männer in Deutschland die Diagnose Brustkrebs. Das sogenannte „Mammakarzinom“ ist die häufigste Krebsart bei Frauen. Frauen sind etwa hundert Mal häufiger betroffen als Männer.

– Auch wenn die Fallzahlen steigen, die brustkrebsbedingte Sterblichkeit nimmt tendenziell ab. Rund 12,5 % aller Frauen werden im Lauf ihres Lebens an Brustkrebs erkranken. Das Risiko einer Erkrankung steigt mit dem Alter. Etwa ein Drittel der betroffenen Frauen ist bei Diagnosestellung jünger als 55 Jahre.

– Die genetische Veranlagung (Vererbung) spielt eine wichtige Rolle. Das Risiko einer Erkrankung ist bei Frauen mit nahen Verwandten, die ebenfalls an Brustkrebs erkrankt sind, größer.

– Faktor Zeit: Bei Krebsbefunden im Frühstadium ist es sicherer, etwas zu unternehmen, als einfach nur zu warten. Bei jüngeren Frauen breitet sich die Erkrankung oft schneller im Körper aus.

– In Deutschland sterben knapp 18.000 Patienten jährlich an Brustkrebs.

Die Mammographie gehört zu den wichtigsten Mitteln bei der Früherkennung des Brustkrebses (Foto: shutterstock)

… und Emotionen

Es gibt nichts Schlimmeres, als das Gefühl, mit einem großen Problem allein gelassen zu sein. Brustkrebs ist eine Diagnose, die vor allem Befürchtungen auslöst. Unser Ziel ist es, diese abzubauen und die Lebenssituation von Patientinnen zu verbessern. Daher arbeiten im SAH speziell ausgebildete „BreastCareNurses“ gemeinsam mit Psychoonkologen, Psychotherapeuten und dem Sozialdienst.

Dr. med. Anastasia Fleuster (Mitte) mit den BreastCare Nurses Beate Sellinger (rechts) und Marietta Kaßner (Foto: Strauch)

ERKENNEN HEILEN HELFEN

Von der Deutschen Krebsgesellschaft zertifiziertes und vom Land NRW anerkanntes Brustzentrum im St.-Antonius-Hospital

Interdisziplinäre Leitung
Gynäkologie, Onkologie und Plastische Chirurgie

Persönliche Betreuung mit fachlicher wie auch menschlicher Kompetenz
Fachbegleiterinnen für Brusterkrankte – Brustsprechstunde – Selbsthilfegruppe Lichtblick

Ganzheitliche Versorgung und Betreuung unter Einbeziehung aller notwendigen medizinischen und sozialen Institutionen
Tumorkonferenz – enge Zusammenarbeit im Team – regelmäßiger Austausch der Spezialisten aus allen Fachabteilungen – Einbindung von Kooperationspartnern/ niedergelassenen Ärzten

Komplettes Spektrum der Tumorbehandlung
Schnellschnittdiagnostik – Stanz-/Vakuumbiopsie – Brusterhaltende Tumorchirurgie – Achselhöhlen-OP – Mastektomie – Primäre und Sekundäre Brustrekonstruktion mit Implantaten/Eigengewebe – Korrektur-OP – Präparatradiographie und -sonographie etc.

Anschlussbehandlung nach der OP
Chemotherapie – Antikörper-Therapie – Strahlentherapie – Antihormonelle Therapie – Psychoonkologische Betreuung etc.

Tel.: 02403-76-1236, E-Mail: ebz@sah-eschweiler.de

Euregio-Brust-Zentrum
EBZ

Eschweiler im Blick

...von Michael Uhr & Manuel Hauck

Über 200 Menschen und 17 Gruppen räumen auf

Das Quartier West war auch mit von der Partie. *Foto: Katharina Schulz / Stadt Eschweiler*

Mehr als 200 Eschweilerinnen und Eschweiler engagierten sich freiwillig an gemeinschaftlichen Müllsammelaktionen – auch Eschweilers brasilianische Partnerstadt Alta Floresta war dabei. Am 19.09.2020 beteiligte sich die Stadt Eschweiler erstmalig an dem weltweiten Aktionstag zum Kampf gegen wilden Müll. Mehr als 200 Aktive trugen an diesem Tag in einem Zeitraum von nur drei Stunden mehr als 100 Säcke achtlos weggeworfenen Mülls zusammen.

Der World Cleanup Day (WCD) ist die größte Bottom-Up-Bürgerbewegung der Welt zur Beseitigung von Umweltverschmutzung. Auch in diesem Jahr beteiligten sich an dieser Aktion trotz der erschwerten Bedingungen im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie alleine in Deutschland mehr als 80.000 Freiwillige in über 400 Städten und Gemeinden und befreiten die Natur bundesweit von mehreren hundert Tonnen Müll. Weltweit waren sogar Menschen in mehr als 180 Ländern bei dieser Aktion dabei, so auch in Eschweilers brasilianischer Partnerkommune Alta Floresta.

Trotz der täglichen Bemühungen des Städtischen Baubetriebshofes sowie diverser freiwillig engagierter Gruppen wollte die Stadt nach dem großen Erfolg der ersten großen Müllsammelaktion im Rahmen des „Ersten Eschweiler Umwelttages“ auch in diesem Jahr eine gemeinschaftliche Säuberungsaktion veranstalten. Zur Wahrung der Corona-Vorschriften wurde jedoch auf eine große Zusammenkunft verzichtet und die teilnehmenden Vereine und Gruppen sammelten unter Koordination der Stadt in Eigenregie.

An diesem Tag waren insgesamt 17 Vereine, Schulklassen, Familien sowie politische und sonstige Gruppierungen im Einsatz und befreiten die Stadt von wildem Müll und illegalen Müllkippen. Allein im Quartier Eschweiler-West beteiligten sich rund 60 überwiegend Geflüchtete an dieser weltweiten Aktion. Neben den üblichen Abfällen berichteten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer insbesondere über Funde illegal abgelagerten Sperrmülls und Elektrogeräte.

Für ihr freiwilliges Engagement wird unter allen teilnehmenden Gruppen sechs Mal 500 € verlost, die gemeinnützigen Vereinen zugute kommen sollen und von der Sparkasse Aachen zur Verfügung gestellt wurden.

Die Gewinner und Spendenempfänger werden in Kürze bekannt gegeben. Dennoch war die Resonanz durchweg positiv und alle Gruppen wollen auch im nächsten Jahr wieder beim World Cleanup Day dabei sein. Aber auch abseits derartiger Events sind viele Eschweilerinnen und Eschweiler in Sachen wildem Müll aktiv unterwegs und unterstützen den Städtischen Baubetriebshof bei ihrem täglichen Kampf gegen achtlos weggeworfenen Unrat. Hier ist zum Beispiel die bürgerschaftliche Initiative „Sauberes Eschweiler“ rund um Herrn Peter Schmidt zu nennen. Auch er und seine „Sauberkeitspaten“ tragen mit Unterstützung der Stadt dazu bei, die Sauberkeit in Eschweiler zu erhalten und sie somit noch ein Stück lebenswerter zu machen.

Wenn auch Sie Teil dieser Bewegung sein möchten, informieren Sie sich einfach auf der Homepage der Stadt Eschweiler unter www.eschweiler.de/Sauberkeitspaten, bei unserer Klimaschutzmanagerin Frau Katharina Schulz (katharina.schulz@eschweiler.de, Tel. 02403/71-361) oder melden Sie sich direkt bei Herrn Schmidt (saubereseschweiler@gmail.com) an.

Redaktion

MATRATZEN WERKSVERKAUF

Schaumstoffe Helgers GmbH CNC Schneidewerk

IGP Industrie & Gewerbepark
Ernst-Abbe-Str.12
52249 Eschweiler
(Abfahrt Eschw. Ost)
Tel.: 02403/83830-11

Eschweiler Altbau, 60qm, ohne Balkon, 2Zi/Kü/D/B, sofort zu vermieten, 310,- € + NK + Kaution, Tel. 22893.

Hilfe rund um das Thema Demenz

Die Alzheimer Gesellschaft lädt zu zwei Veranstaltungsformaten für Menschen an, die selber an Demenz erkrankt sind, oder Angehörige sind.

Gesprächskreis für Angehörige zum Thema Demenz:

Die Alzheimer Gesellschaft Städte-Region Aachen e.V. lädt jeden Monat zu einem offenen Selbsthilfe-Gesprächskreis für Angehörige von Menschen mit Demenz ein.

Die Teilnehmenden erfahren Entlastung durch den solidarischen Erfahrungsaustausch und erhalten hilfreiche Informationen.

Das nächste Treffen findet am Dienstag, 13.10.2020, von 17:30-19:00 Uhr in der AWO Begegnungsstätte, Nagelschmiedstr. 41-45, 52249 Eschweiler, statt und ist offen für neue Interessierte.

Anmeldung und nähere Informationen unter der Telefonnummer 01577 7746944 und auf www.alzheimergesellschaft-aachen.de.

Spaziergang im Stadtwald Eschweiler:

Die Alzheimer Gesellschaft Städte-Region Aachen e.V. bietet regelmäßig einen Spaziergang im Stadtwald Eschweiler mit anschließendem Kaffeetrinken für Menschen mit Demenz und ihre Zugehörigen an.

Neue Interessierte sind herzlich eingeladen, gemeinsam einen schönen Nachmittag zu verbringen. Das nächste Treffen findet statt am Samstag, 10.10.2020, um 15:00 Uhr am Restaurant „Bohler Heide“, Bohler Heide 1, 52249 Eschweiler. Begleitet wird der Nachmittag von Monika Böttger und Hannelore Schwade, Aktive der Alzheimer Gesellschaft StädteRegion Aachen e.V.

Anmeldung und nähere Informationen unter den Telefonnummern 02402 9058720 oder 02403 54815.

Redaktion

Neu Fahrt aufnehmen: der Geschichtsverein blickt vorsichtig in die Zukunft.

Neu Fahrt aufnehmen - das möchte der Geschichtsverein im vierten Quartal mit einem aktuell erarbeiteten Hygienekonzept für die geplanten Vorträge.

Während diese stattfinden, sagt der Verein die angekündigten Exkursionen - den Spaziergang durch Baals am 9. Oktober und die Tagesfahrt in die Eifel am 24. Oktober - ab.

In den Startlöchern steht unterdessen unter anderem eine neue Internetseite für den EGV, die sich offen und aktuell geben soll.

Im Arbeitskreis 11 „Bibliothek und Archiv“, übergibt Marianne Wetzeler den Stafelstab an Peter Philipp, bleibt aber in diesem Arbeitskreis weiterhin aktiv.

Diese Woche Donnerstag, 08.10. 2020, veranstaltet der Geschichtsverein in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule im Kulturzentrum Talbahnhof einen Vortrag mit Referent Armin Meißner: „Eleonore von Aquitanien - Ihr Leben jenseits der Legende“. Beginn der Veranstaltung ist um 19:30 Uhr, der Eintritt ist frei.

Infos zum Vortrag:

Als 1137 Wilhelm X, Graf von Poitou und Herzog von Aquitanien starb, hinterließ er seiner Tochter Eleonore ein Erbe: Ländereien, die ungefähr ein Drittel des damaligen Frankreichs umfassten. Das machte sie zu einer der begehrtesten Partien ihrer Zeit.

Noch im gleichen Jahr heiratete sie den französischen Kronprinzen Ludwig, der durch den Tod des Vaters kurz darauf als Ludwig VII. König von Frankreich wurde.

Die nicht sehr gluckliche Ehe geriet während des 2. Kreuzzugs 1147 in eine Krise, die 1152 zur Trennung fuhrte. Zwei Monate später ehelichte sie Heinrich, den Grafen von Anjou und Herzog der Normandie, der dann 1154 als Heinrich II. König von England wurde. Eleonore war zum zweiten Mal Königin.

Als die Söhne Heinrichs II. 1173 gegen den Vater rebellierten, stellte sie sich auf die Seite ihrer Kinder.

Die Rebellion scheiterte, Eleonore wurde für Jahre unter Arrest gestellt.

Nach dem Tod ihres Mannes 1189 befreite ihr Sohn Richard (Löwenherz), der neue König, seine Mutter.

Seine Regierungszeit (+1199) und die seines Bruders Johann (Ohneland) wurden von Eleonore stark mitbestimmt, ihr Wirken nahm europäisches Ausmaß an.

1204 verstarb sie achtzigjährig und wurde in der Abtei Fontevrault beigesetzt.

Sie war eine der bedeutendsten Regentinnen des Mittelalters.

Redaktion

Tivoli goes mit Brass on Spass Karneval

Keiner weiß wirklich, wie es um die Session 2020/21 steht. Es sind besondere Zeiten.

Das dachte sich auch “Brass on Spass” - Die Eschweiler Stimmungsband. Statt Trübsal wurde am Samstag, den 26.09., kräftig Stimmung „geblasen“.

In der Club Lounge das Aachener Tivoli konnten alle Abstands- und Corona-Schutzregeln so eingehalten werden, dass eine Programmpräsentation vor ausgewählten Gästen stattfinden konnte. Vom Eschweiler Probenraum aus brachte ein Shuttle-Bus die Besucher nach Aachen.

Die Atmosphäre war großartig, die Gäste genossen bei freien Getränken und einer tollen Aussicht in den Stadioninnenbereich den Ausflug in den Karneval und feierten - auf Abstand- kräftig mit. Wobei auch Sommerhits nicht zu kurz kamen.

Wie der musikalische Leiter Rouven Berndt, der durch das Programm führte, richtig anmerkte: „Wir alle müssen wahrscheinlich umdenken, aber vielleicht sind es für die nahe Zukunft solche Formate, die den Karneval doch möglich machen.“

Brass on Spass und auch sicher die Fans und Zuschauer würden das sehr begrüßen. Dabei ist die Formation nicht nur im Karneval, sondern ganzjährig mit passendem Programm unterwegs.

Wenn jemand das Live-Erlebnis als MusikerIn auf der Bühne genießen möchte, kann er/sie sich an den Musikalischen Leiter Rouven Berndt wenden, 0177 295 39 39.

Er steht für interessierte MusikerInnen, die Teil der Band werden wollen, gerne zur Verfügung.

Internetseiten von “Brass on Spass”:
www.brassonspass.de
www.facebook.com/brassonspass/
www.instagram.com/brassonspass/

Redaktion

Brass on Spass spielte im Aachener Tivoli. *Foto: Stefanie Breuer*

Bestatter- und Traueranzeigen

1. Jahrgedächtnis

Immer wenn wir an Dich denken,
fallen Sonnenstrahlen auf unsere Gesichter.
Wir halten Dich fest, als wärest Du nie gegangen.

Wir lieben Dich

Elisabeth Franken

geb. Johnen

*15. Juni 1954 † 8. Oktober 2019

Wir vermissen Dich
Birgit & Pino und Lara D`Angelo
Michael, Steffi, Mary-Ann, Jason & Miguel Franken

Das Jahrgedächtnis findet statt am, 11. Oktober 2020,
um 09.30 Uhr, in der Pfarrkirche Peter & Paul, Eschweiler.

„Und was so eine Beerdigung kostet ...?“

Mit einer Bestattungsvorsorge brauchen sich Ihre Kinder darum keine Gedanken zu machen.

Dürener Str. 122 • 52249 Eschweiler
Telefon 02403/22537
bestattungshaus-hamacher.de

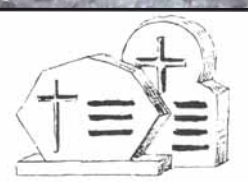
BESTATTUNGSHAUS
Pietät HAMACHER
GmbH&Co.KG

BESTATTERMEISTER
Horst
www. faire-Bestatter.de
Seit 40 Jahren
Trauerbegleitung
Meisterbetrieb
im Bestattungsgewerbe
Einziger Thanatopraktiker
(Spezialausbildung zur Versorbenenversorgung) in
52249 Eschweiler
Englerthstrasse 44-46
Erd-Feuer-See-Natur
Bestattung ab 1600,-€
Tag und Nacht
02403 6116

BÜCKEN-BRENDT
BESTATTUNGEN
SEIT 1866 IN ESCHWEILER

BUECKEN-BRENDT.DE
LANGWAHN 85 IN ESCHWEILER
TAG + NACHT: 0 24 03 - 22 5 02

Jülicher Str. 213, 52249 Eschweiler-Dürwiß
BESTATTUNGEN
BEITZEL GmbH
Tel.: (02403) 839 16 61
partner an ihrer Seite
Bestattermeister
Innungsfachbetrieb
TÜV geprüfte Qualität



HEIN KURTH
DIPL.-ING.
GRABSTEINE
INDIVIDUELLE AUSFÜHRUNG IN NATURSTEIN FÜR BAU · WOHNUNG · MÖBEL
KAMINE · LAMPEN · VASEN und SCHALEN IN BRONZE
NEUE ADRESSE:
NOTHBERGER STRASSE 8-10 · 52249 ESCHWEILER
TELEFON 02403/1772 · TELEFAX 02403/1727
MOBIL 0163/6414989

Indesport

Für die Langläufer des SV Germania Dürwiß war der seit Jahren im September organisierte „Pesch-Berg-Lauf“ eine willkommene Alternative und auch Ersatz für die ausgefallenen Vereinsmeisterschaften. Diesmal bestritten 24 Starter von 14 bis 82 Jahren den Lauf. Er fand im Gedenken an den vor einem halben Jahr verstorbenen „Volkslaufvater“ Helmut Pesch wieder auf dem ihm gewidmeten Weg am Blausteinsee statt. Bei den Damen (zwei Runden) siegte Julia Insberg, gefolgt von Miriam Werner und Sonja Christopher. Die Herren absolvierten drei Runden. Patrick Vonderhagen hatte deutlich die Nase vorn vor Patrick Kahnert und Heiko Wolff. Das Foto zeigt (von links): Sonja Christopher, Heiko Wolff, Organisator Franz-Josef Lürken, Patrick Vonderhagen, Miriam Werner, Julia Insberg, Lisa Aretz, Rabea Dick.

TS / Foto: Schroeder

Am Tag der Deutschen Einheit hielt die Kampfkunstschule Chong Yong eine Taekwondo-Prüfung ab. Kinder, Jugendliche und Erwachsene wurden in drei Gruppen eingeteilt (auf dem Foto eine Gruppe). Die Prüflinge waren gut vorbereitet, voller Elan und präsentierten Trainerassistentin Celine Hahn in den einzelnen Disziplinen ihr Können. Der Vereinsvorsitzende und Großmeister Josef Römers, an diesem Tag zugleich als Prüfer für die Deutsche Taekwondo Union im Einsatz, sowie Beisitzer Lucas Mertens lobten die Leistungen. Chong Yong trainiert in Dürwiß über dem Edeka-Getränkemarkt (Bonhoefferstr. 6-8). Neben Taekwondo gehören die Selbstverteidigungsformen Hapkido und Hankido, die Yongkumdo-Schwertkampfkunst und Dragon Dance (eine Kombination aus Taekwondo, Boxen und Tanz) zum Programm der Kampfkunstschule.

TS / Foto: Römers

Gladbach- und Alemannia-Nachwuchs in Hehlrath

Die Nachwuchsfußballer der Sportfreunde Hehlrath freuen sich auf zwei hochkarätige U9-Jugendteams bei den „VR-Bank-Blitzspielen 2020“. Gespielt wird auf dem Sportplatz „Am Maxweiher“ in Hehlrath. Zu Gast am kommenden Samstag, 10. Oktober, von 14.00 bis 16.30 Uhr, sind die Nachwuchskicker aus den Leistungszentren von Bundesligist Borussia Mönchengladbach und Regionalligist Alemannia Aachen. Beide Teams messen sich untereinander und mit den U9-Junioren der Hehlrather Sportfreunde. Deren Trainer Christian Haake freut sich gemeinsam mit den Kids: „Ein tolles Event für die Nachwuchsspieler unseres kleinen Vereins. Es wird für uns eine spannende Erfahrung, gegen die Youngster dieser namhaften Klubs anzutreten. Wir erwarten schönen Jugendfußball.“ Die Blitzspiele auf dem Kunstrasen dauern jeweils 20 Minuten.

Alle drei Teams erhalten Pokale und Medaillen. Die Siegerehrung wird unter anderem von Rudi Bertram durchgeführt.

TS / Verein

KNEIPE · BAR
Berni's
SINCE 2019
Bitburger
Gaffel Kölsch
Ihre Dartkneipe im Herzen von Eschweiler
Öffnungszeiten:
Mo. Ruhetag
Di.-Fr. ab 13.00 Uhr / Sa. ab 10.00 Uhr/
So. ab 16.00 Uhr - Ende offen
Englerthstr. 29 · 52249 Eschweiler

Ein Tausender für das neue Klettergerüst

Nach dem Aufruf für Spenden, die das neue Klettergerüst an der Willi-Fährmann-Schule mit finanzieren sollen, kam gleich eine satte Summe für die Kleinsten zusammen.

2.000 Euro benötigt die Schule. Die Hälfte davon sind nun mit 1.000 Euro durch die Raiffeisen-Bank gesichert. Sven Rehfisch von dem Geldinstitut betonte die besondere Verbindung zum Förderverein. Auf dem Schulhof, der derzeit noch durch tristes Grau geprägt ist, soll bald ein neues Spielgerät hinzukommen.

Das Klettergerüst ist für Kinder im Alter ab drei bis 14 Jahre gedacht und wird mit Kletterwand, Brücke und Rutsche rund 4 Meter lang, 2,6 Meter breit und 2,7 Meter hoch.

Manuel Hauck

Sven Rehfisch (2.v.r.) von der Raiffeisen-Bank überreichte die Spende in Höhe von 1.000 Euro, Vertreterinnen der Willi-Fährmann-Schule freuten sich über die Großzügigkeit. Foto: Manuel Hauck

Indesport

Zwischenbilanz der Tischtennis-Klubs

Mitte September nahm Tischtennis in der Region wieder Fahrt auf. Vor der Herbstferien-Pause steht für den DJK SV Eschweiler/Dürwiß ein Punkt aus den ersten vier Bezirksliga-Spielen zu Buche. Das möchte man steigern, am liebsten schon am Freitag in Burtscheid. Der DJK ist der höchstspielende Tischtennis-Verein vor unserer Haustür, der TTF Weisweiler/Wenau (Foto mit dem Vorsitzenden Hans Willi Tilly) jedoch der mit den meisten Mannschaften. Fünf sind es alleine im Herrenbereich. Geschäftsführer Jürgen Fiedler begleiten allerdings auch Sorgen: „Einige Ältere und Aktive aus systemrelevanten Berufen spielen derzeit wegen Corona nicht mit. Es ist schwierig, alle Teams durch die Saison zu bringen." Am nächsten Mittwoch wird darüber auf der Mitgliederversammlung in der Festhalle Weisweiler gesprochen (19 Uhr). Die 1. Mannschaft erreichte in der Kreisliga bisher zwei Remis, eines davon gegen Spitzenreiter Schlich. Vor dem TTF in der Tabelle, aber ebenfalls im Mittelfeld, rangiert der VfL Langerwehe. In der darunter liegenden 1. Kreisklasse ist Falke Bergrath derzeit Dritter – und stolz auf den Nachwuchs: Die 1. Jugend-Mannschaft steht vor dem Aufstieg in die Bezirksklasse. „Mit insgesamt 19 Jugendlichen stoßen wir an unsere Kapazitätsgrenze", schildert Manfred Breuer. In der 2. Kreisklasse ziert der TTC Falken Dürwiß derzeit das Tabellenende.

Tim Schmitz / Foto: Fiedler

49. Kegelstadtmeisterschaft: Nächsten Monat geht's los

Bald wird es wieder spannend auf lokalen Kegelbahnen: Im nächsten Monat beginnt die 49. Eschweiler Kegelstadtmeisterschaft. Alle Hobby-Kegelclubs, -Keglerinnen und -Kegler sind zur Teilnahme herzlich eingeladen.

Die Zahl 6 spielt bei dem Wettbewerb wieder eine große Rolle. Denn gekegelt werden 6 Durchgänge auf 6 verschiedenen Kegelbahnen an 6 verschiedenen Terminen. Eine Mannschaft besteht aus maximal 6 Keglerinnen/Keglern oder aus 3 Damen und 3 Herren (Mixed-Team). Gewertet werden die 4 Besten eines Klubs; bei den Mixed Teams jeweils die 2 besten Damen und Herren einer Mannschaft. Einzelstarter sind auch zugelassen. Die Siegerehrung findet in 2021 statt. In welcher Form wird sich im Laufe der nächsten Monate entscheiden. Zugleich soll dann die Siegerehrung der vergangenen, sportlich noch regulär beendeten 48. Turnierauflage nachgeholt werden.

„Gemäß der derzeit gültigen Coronaschutzverordnung darf die Veranstaltung drinnen mit einer maximalen Gruppengröße von 10 Personen durchgeführt werden. Wir hoffen trotz der speziellen Lage auf eine rege Teilnahme", sagt Günter Reiche als Vorsitzender des Vereins zur Durchführung der Kegelstadtmeisterschaft. Austragungsorte sind Haus Lersch, Gaststätte Autermann, Zum Schwan, Tannenbergstuben und die beiden Bahnen vom Alten Rathaus Dürwiß. Gekegelt wird an folgenden Terminen: 7./8. November (1. Durchgang), 21./22. November (2. DG), 5./6. Dezember (3. DG), 9./10. Januar (4. DG), 23./24. Januar (5. DG), 6./7. Februar (6. DG). „Anmeldeschluss ist Montag, 26. Oktober", verkündet Geschäftsführer Dieter Fröhling. Die Anmeldeformulare und weitere Einzelheiten sind im Internet hinterlegt auf: https://kegelstadtmeisterschaft.de/ ***Tim Schmitz***

TuS Langerwehe und Falke Bergrath erklimmen die Tabellenspitze

Die jüngste Mannschaft der Bezirksliga, TuS Langerwehe, übernahm durch ein 5:1 über Frauenberg den Platz an der Sonne. „Die Einstellung der Truppe ist hervorragend", lobt Trainer Tim Krumpen. Allerdings ordnet der frühere Alemannia-Torwart ein: „Vier unserer fünf bisherigen Gegner stammen aus dem unteren Tabellendrittel. Bald wissen wir, wo wir tatsächlich stehen. Mit Zülpich und Lich-Steinstraß kommen nun spannende Aufgaben." Jugendsport Wenau lauert ebenfalls im Verfolgerfeld nach dem 3:2 gegen Kurdistan Düren.

Falke Bergrath bejubelt einen Traumstart. Durchmarschiert von der C- in die A-Liga, griffen sich die Falken mit einem 1:0 bei Vichttal II (Sascha Schoenen traf per Freistoß) die Tabellenführung. Gegen den Dritten FC Stolberg dürften einige Zuschauer mitfiebern. Rhenania Lohn machte in der Dürener A-Liga nach der Pleite in Lendersdorf mit dem einseitigen 6:0 gegen Kreuzau Boden gut. Hingegen wartet der FC Eschweiler noch auf den ersten Punkt seiner Historie. Nach dem 2:8 gegen Würselen geht's ausgerechnet gegen die starken Richterich und Weiden weiter. Spielfrei war der SV St. Jöris. Er möchte am Sonntag als Favorit gegen Lammersdorf ungeschlagen bleiben.

Das ist der SC Berger Preuß in der B-Liga nach der Vorwoche nicht mehr, doch die Antwort gelang: 5:2 gegen den FV Eschweiler. In der ersten Halbzeit waren die Preußen um Mike Gebauer (drei Tore) sehr präsent. Dann kam der nicht aufsteckende FV nochmal heran. „Neben wirklich guten Phasen gibt es noch zu viele Abschnitte im Spiel, in denen wir teils die Kontrolle abgeben", sieht BP-Trainer Ingo Henk Arbeit. Die hat auch SF Hehlrath. Wieder unterlag das enorm junge Team knapp, jetzt mit 1:2 bei Konzen II.

Der Frauenfußball, mit seinen kleineren Ligen, begibt sich in die Herbstpause. Jüngersdorf ist Fünfter der Mittelrheinliga, Aufsteiger Bergrath Sechster der Landesliga und der FCE kletterte mit dem dritten aufeinanderfolgenden Sieg (1:0 gg. Kohlscheid) auf Rang vier der Bezirksliga.

Tim Schmitz

Spiele am nächsten Sonntag (15 Uhr, sonst anders vermerkt):
Bezirksliga: Wenau – Hambach, Zülpich – Langerwehe (15.30 Uhr). **Kreisliga A:** Bergrath – FC Stolberg, Richterich – FCE (beide 11 Uhr), St. Jöris – Lammersdorf (15.30 Uhr), Oberzier – Lohn (16 Uhr). **Kreisliga B:** TSV Düren II – Lohn II, Wenau II – Langerwehe II (beide 12.30 Uhr), Jüngersdorf – Gey, Hehlrath – Vichttal III, FV – Höfen, Hörn – Berger Preuß (15.30 Uhr). **Kreisliga C:** Donnerberg II – Berger Preuß II (11 Uhr), Hehlrath II – Breinig III (12.30 Uhr), Venwegen – FCE II, Dorff – Rhen. Eschweiler.

Auf Arbent Hajdari und seine TuS-Kollegen warten zwei Topspiele. *Foto: Rosarius*

AHORN-APOTHEKE
Dr. Peter Ripphausen
Apotheker
Geöffnet Mo - Fr 7.30 - 18.30 Uhr, Sa. 8.00 - 13.00 Uhr
Valencienner Straße 134
52355 Düren-Gürzenich
Tel. 0 24 21 / 96 88 00
Fax 0 24 21 / 96 88 01 6
ahorn.apotheke.dueren@gmail.com

Raiffeisen-Bank
Die Eschweiler Bank
Morgen kann kommen.
Wir machen den Weg frei.

++ Ticker ++

Handball: Vor 200 Fans in der Eichendorffhalle kämpfte die ESG im ersten Landesliga-Heimspiel um jeden Meter. Gegen Ende leistete sie sich aber zwei Zeitstrafen, die BTB Aachen III zum 27:25-Derbysieg nutzte. Der nächste ESG-Gegner Frielingsdorf befindet sich in Quarantäne. Daher geht's erst am 24.10. weiter – zuhause gegen Oberwiehl. Die B-Junioren grüßen nach dem dritten Erfolg im dritten Oberliga-Spiel (31:20 gegen Bonn) als Spitzenreiter. Gleiches gilt für die Damen, die Eilendorf 32:17 schlugen. ++ **Kegeln:** Tabellenführung für die Schwarz-Gelb-Damen in der 2. Liga! Der erste Platz soll nach dem Heimsieg gegen Kleve am Sonntag in Siegen verteidigt werden. Die ESV-Herren verloren ihr Drittliga-Match in Herne. ++ **Jahreshauptversammlung:** TuS Jüngersdorf lädt seine Mitglieder ein – am Freitag, 30.10., 19 Uhr ins Bürgerhaus Pier (Grüntalstr. 17). ++ **Auch was zu tickern?** Neues aus Ihrem Klub, Bekanntmachungen, Termine – wir veröffentlichen die Infos gerne! Schreiben Sie eine E-Mail an schmitz@filmpost.de ***TS***

++ Alle Termine ohne Gewähr ++

Fliesen | Terrassenplatten
Vinyl-Designböden
FLIESENFACHMARKT
KAULEN
Groß- u. Einzelhandelsgesellschaft mbH
Inhaber Dieter Kaulen, Sebastian und Kurt Hannes
Im großen Tal 5 | 52353 Düren | Tel.: 02421 81545
www.fliesen-kaulen.de

Die Eschweiler Filmpost stellt die 50 neuen Ratsmitglieder vor

Eschweiler. Am Dienstag, dem 10. November um 17:30 Uhr tritt im großen Ratssaal des Eschweiler Rathauses zum ersten Mal der neu gewählte Stadtrat zusammen.
Fünfzig Männer und Frauen finden sich dann zusammen, um die Geschicke der Stadt in den kommenden fünf Jahren zu bestimmen. Diese Ratsvertreter sind dazu von den Bürgerinnen und Bürgern der Stadt bei der Kommunalwahl im September gewählt worden, als Direktkandidaten oder als Kandidaten von der jeweiligen Parteiliste.
Um unseren Leserinnen und Lesern die Möglichkeit zu geben, sich ein Bild von ihren neuen Ratsvertretern machen zu können, stellt die Filmpost sie mit einem kurzen Steckbrief und einem Foto vor. Dazu haben wir allen Stadträten einen kurzen Fragebogen zugesandt und um die Überlassung eines Portraitfotos gebeten.
Der Fragebogen fragt nach Name, Parteizugehörigkeit, Alter, Beruf, der Dauer der bisherigen Zugehörigkeit zum Rat und gibt jedem Kandidaten die Möglichkeit, sein wichtigstes Ziel für die Ratsarbeit in den kommenden fünf Jahren zu skizzieren.
In der heutigen Ausgabe erscheinen die **ersten zehn** Vorstellungen, bis zum November werden wir dann in jeder Woche zehn weitere Ratsmitglieder vorstellen.
Die Reihenfolge ist dabei rein zufällig und wertfrei.

Name: Stefan Schulze
Partei: FDP
Alter: 46 Jahre
Beruf: exam. Krankenpfleger
Dipl. Pflege- und Gesundheits-wissenschaftler
Geschäftsführer eines Medizintechnik-Unternehmens
Seit wann im Rat: neu im Rat

Mein wichtigstes Ziel für meine Ratsarbeit:
Eine Politik der sachlichen Vernunft und des offenen Dialogs zu betreiben; mit klar erkennbarer liberaler Handschrift zum Nutzen aller Eschweiler Bürger, die ihr Leben freiheitlich selbst in die Hand nehmen und gestalten wollen.

Name: Monika Medic
Partei: SPD
Alter: 51 Jahre
Beruf: Verkäuferin

Seit wann im Rat: 2004

Mein wichtigstes Ziel für meine Ratsarbeit:
- Soziale Vernetzung in allen Stadtteilen
- Bedarfsgerechte Angebote in den Stadtteilen für Jung Alt
- Ehrenamt weiter stärken
- Familien unterstützen
- Gemeinsam mit den Menschen vor Ort unseren Stadtteil planen und gestalten

Name: Aaron Möller
Partei: SPD
Alter: 25 Jahre
Beruf: Student der Rechtswissen-schaft und Angestellter
Seit wann im Rat: neu im Rat
Mein wichtigstes Ziel für meine Ratsarbeit:
Mir ist vor allem ein regelmäßiger Austausch mit Bürgerinnen und Bürgern wichtig und jederzeit für Anliegen aller Art ansprechbar zu sein. Ich selbst bin normaler Bürger dieser Stadt und möchte gemeinsam mit anderen Menschen unsere Stadt nach vorn bringen und das Lebenswerte und Liebenswerte erhalten. Die Stadtentwicklung in der Innenstadt und den Stadtteilen sowie die ökologisch und ökonomisch verantwortungsvolle Gestaltung des Strukturwandels sind mir dabei besonders wichtig.

Name: Wilfried Berndt
Partei: CDU
Alter: 62 Jahre
Beruf: Mathematiker

Seit wann

Mein wichtigstes Ziel für meine Ratsarbeit:
- Neue Baugebiete entwickeln
- Die Verkehrsinfrastruktur entwickeln, Zentrale Dorfplätze schaffen
- einen neuen Bebauungsplan für das Citycenter aufstellen

Name: Klaus Fehr
Partei: SPD
Alter: 57 Jahre
Beruf: Polizeibeamter

Seit wann im Rat: 2014

Mein wichtigstes Ziel für meine Ratsarbeit:
- Strukturwandel
- Bezahlbarer Wohnraum
- Förderung der Schulen und KiTas in allen Facetten
- Eine seniorengerechte und sichere und saubere (Einkaufs-) Stadt Eschweiler in der sich alle wohlfühlen
- dies immer unter Berücksichtigung der Umwelt

Name: Dietmar Schultheis
Partei: SPD
Alter: 64 Jahre
Beruf: Lehrer am Berufskolleg

Seit wann im Rat: 1999

Mein wichtigstes Ziel für meine Ratsarbeit:
Digitalisierung aller Eschweiler Schulen und speziell Endgeräte für alle Eschweiler Schüler, mein Wunsch im Rahmen des Lernmittel-freiheitsgesetzes

Name: Harald Kommer
Partei: SPD
Alter: 56 Jahre
Beruf: In der Arbeitssicherheit Ausbilder für Flurförderfahrzeuge
Seit wann im Rat: neu im Rat
Mein wichtigstes Ziel für meine Ratsarbeit:
Vor Ort:
- Ich möchte das Kulturleben und die Brauchtumspflege erhalten, stärken und damit den sozialen Zusammenhalt, auch generationsübergreifend im Stadtteil fördern
- Ich möchte Ansprech- u. Lösungspartner
- Für die Bürger sein, wenn sie Verbesserungsvorschläge vor Ort haben

Für Eschweiler:
- Begleitung und Entwicklung des Strukturwandels
- Abschaffung der Straßenbaubeiträge
- Optimierungsmaßnahmen des ÖPNV
- Förderung des sozialen Wohnungsbaus

Name: Heinz Thoma
Partei: SPD
Alter: 57 Jahre
Beruf: gelernter examinierter Krankenpfleger, anschließend Weiterbildung in der Gesundheitsförderung, Prävention, Gesundheitsmanagement und Arbeitsschutz

Seit wann im Rat: 2014

Mein wichtigstes Ziel für meine Ratsarbeit:
Soziale Gerechtigkeit in der Gesellschaft inklusive Bildungschancengleichheit

Name: Dr. Christoph Herzog
Partei: SPD
Alter: 53 Jahre
Beruf: Abteilungsleiter Dienstleistung & Disposition bei Regionetz GmbH, Geschäftsführer Verbands-wasserwerk Aldenhoven
Seit wann im Rat: 2009
Mein wichtigstes Ziel für meine Ratsarbeit:
Die Schwerpunkte meiner politischen Arbeit sind „Schule“ und „Sport“. Gemeinsam mit den Schulen müssen wir eine zukunftsfähige Schulpolitik für Eschweiler entwickeln. Das bedeutet nicht nur eine angemessene Ausstattung mit Lehrmitteln und Räumlichkeiten, sondern auch die erforderlichen Personalressourcen. Wir brauchen langfristige Sportkonzepte, die wir gemeinsam mit den Vereinen und Sportorganisationen erarbeiten. Hier geht es nicht nur um Fusionen und gute Sportstätten; es geht insbesondere um lebenslange Bewegung und den Zugang zum Sport für alle Bürgerinnen und Bürger.

Name: Michael Roth
Partei: SPD
Alter: 51 Jahre
Beruf: Energieanlagen-elektroniker

Seit wann im Rat: neu im Rat

Mein wichtigstes Ziel für meine Ratsarbeit:
Die Herausforderungen des Strukturwandels für unsere Stadt Eschweiler bewältigen und die Stadtteilbezirke zukunftsfähig gestalten
- Intelligente Lösungen zur Verbesserung der Verkehrssicherheit und Wohnraumentwicklung
- Zusammenhalt stärken und soziales Engagement bzw. Ehrenamt fördern
- Zugang und Teilhabe bei der Nahversorgung verbessern
- Unterstützung der Menschen bei Anliegen und möglichen Problemen

Zur Mühle GmbH Senioren- und Pflegeheim im Haus Krichelsmühle Langerwehe–Wenau
Ein persönlich geführtes Haus mit familiärer Atmosphäre in herrlicher Waldlage im Naturpark Nordeifel.
- gemütlich eingerichtete Zimmer
- professionelle Beratung und Pflege nach individuellen Bedürfnissen
- umfangreiches Veranstaltungsangebot - günstige Pflegesätze

Frau M. Schain-Heidrich
52379 Langerwehe – Wenau
Tel. 02409/9230
Fax 02409/9853
www.krichelsmuehle.de
haus-krichelsmuehle@t-online.de

Storchenbiß bereitet weiterhin auf die Geburt vor

Auch in Coronazeiten bietet der Storchenbiß e.V. weiterhin regelmäßig Kurse zur Vorbereitung auf die Geburt an. Das bewusste Erleben der Schwangerschaft und die intensive Vorbereitung auf die Geburt erleichtern das Einfinden in die Elternrolle spürbar.

Im Geburtsvorbereitungskurs erfahren Sie, was Sie bei der Geburt erwartet, erlernen die Positionen und Atemtechniken in den einzelnen Geburtsphasen, wie werdende Väter ihrer Partnerin helfen können und wie Sie durch Massagen gegen den Wehenschmerz oder mit gemeinsamen Atemtechniken aktive Unterstützung leisten können. Auch die Kontaktaufnahme mit dem ungeborenen Baby (ertasten, streicheln, sprechen mit dem Baby) wird ermutigt.

Ein weiter Schwerpunkt ist der Umgang mit dem Neugeborenen und seine Ernährung. Bei Gesprächen in der Gruppe können sich die werdenden Eltern über Erfahrungen, Gefühle, und Probleme austauschen. So werden Anspannungen und Ängste abgebaut und es entwickeln sich freundschaftliche Beziehungen mit anderen Kursteilnehmern.

Sollte es wegen Corona nicht mehr möglich sein die Kursstunden vor Ort stattfinden zu lassen, stellen wir sofort auf Onlinekurs um.

Die nächsten Paarkurse beginnen am 08.10.2020, 19:30-21:30 Uhr und 02.11.2020, 19:30-21:30 Uhr.

Der nächste Vorbereitungskurs für Frauen beginnt am 28.10.2020, 19:30-21:30 Uhr. Weitere Informationen und Anmeldung unter www.storchenbiss-ev.de

Redaktion

Sentas, Sentas sagt die Tante, die die gute Pflege kannte, Tages-, Nacht-, Kurzzeitpflege, Notrufgeräte, www.sentas.de. Tel. 02403/ 555160.

Trapez-Bleche, Dachpfannenbleche u. Abkantbleche in allen Längen und Stärken, Anlieferung möglich, Tel.0178/8095969.

No Waste! Pfadfinder beim World Cleanup Day

Ohne wenn und Abfall! Die Vermüllung der Umwelt, insbesondere durch Plastik, ist ein zunehmendes Problem unserer Gesellschaft. Das hat sich die Deutsche Pfadfinderschaft Sankt Georg (DPSG) zum Thema ihrer Jahresaktion gemacht. Dementsprechend haben sich die Röher Pfadfinder im Rahmen des World-Cleanup-Day 2020 am Mittwoch, den 30.09.2020, an einer Müllsammelaktion in ihrem Ortsteil engagiert.

Im Einsatz waren die Wölflinge und Jungpfadfinder mit tatkräftiger Unterstützung zahlreicher Helferinnen und Helfer aus Röhe. Insgesamt wurden durch die Kleingruppen in einem Zeitraum von nur zwei Stunden 15 Säcke mit achtlos weggeworfenem Müll zusammengetragen.

Die durchgeführte Aktion soll zum Nachdenken anregen und Leute zum Mitmachen animieren. Der Stamm hat sich als Aufgabe genommen, die Vermüllung der Umwelt als langfristiges Projekt in Angriff zu nehmen und hofft dabei weiterhin auf Unterstützung von außerhalb, weil den Pfadfindern die Natur sehr am Herzen liegt und mitunter das Kostbarste ist, was die Menschen haben: „Wir finden, man sollte oftmals dankbarer sein für das was man hat. Denn oft lernt man vieles erst zu schätzen, wenn es nicht mehr da ist. Wir sagen Danke an alle Helfer und Helferinnen für ihr Engagement und für ein saubereres Röhe.“ ***Redaktion***

Die Röher Pfadfinder stehen von Natur aus für einen sorgsamen Umgang mit der Umwelt.

Foto: DPSG Stamm Deutschritter Eschweiler-Röhe

Fühlen Sie sich wie zu Hause!

Tagespflege
Kurzzeitpflege
Urlaubs- & Verhinderungspflege
Service Wohnen
Hausnotrufgeräte

sentas
Gesellschaft für Seniorenpflege mbH
Peter-Paul-Str. 1 · 52249 Eschweiler
T: 0 24 03-55 51 60 · **www.sentas.de**

Wir räumen und entrümpeln zuverlässig sauber und mit Wertanrechnung Dt-Immobilien-Service Tel: 0171-5554784 www.dt-immobilien-service.de.

Feuchtigkeitsschäden rund ums Haus beseitigt seit 1974, Fa. M. Brandt, Tel. 02403/28588 Fax: 38358, günstige Festpreise.

Ankauf von Teppichen, Porzellan und Antiquitäten, Tel. 02403/837061.

Goffart

Spektrum der Frische

REWE

41. Woche 2020
Gültig vom 07.10.-10.10.2020

REWE BESTE WAHL

Spanien:
Essreife Mango
Sorte: siehe Etikett, Kl. I,
je St.

KNALLER!
Aktionspreis
1.76

Deutschland/
Niederlande/Polen:
Weiße Champignons
Kl. I,
je 400-g-Schale
(1 kg = 2.40)

Aktionspreis
0.96

Müller
Joghurt mit der Ecke
versch. Sorten,
je 150-g-Becher
(100 g = 0.19)

50% gespart
0.28

KNALLER!
34% gespart
1.91

Iglo
Schlemmer Filet à la Bordelaise
tiefgefroren,
je 380-g-Pckg.
(1 kg = 5.03)
oder Filegro
Ofen-Backfisch
tiefgefroren,
je 240-g-Pckg.
(100 g = 0.80)

KNALLER!
41% gespart
0.96

Bresso
Kräuter der Provence
60% Fett i.Tr.,
je 150-g-Becher
(100 g = 0.64)
oder Brunch
Brotaufstrich
Paprika-Peperoni,
je 200-g-Becher
(100 g = 0.48)

Dr. Oetker
Pizza Tradizionale
Salame Romano
tiefgefroren,
je 370-g-Pckg. (1 kg = 5.27)

34% gespart
1.95

33% gespart
1.36

Meggle
Feine Butter oder Streichzart
versch. Sorten,
je 250-g-Becher/Pckg.
(100 g = 0.54)

Buitoni
Pasta
versch. Ausformungen,
je 500-g-Pckg. (1 kg = 1.34)

50% gespart
0.67

Ferrero
Küsschen
je 178-g-Pckg. (100 g = 1.10)
oder Mon Chéri
je 157-g-Pckg. (100 g = 1.24)

34% gespart
1.95

4.44

Rheinfels Mineralwasser versch. Sorten
je 12 x 0,75-l-PET.-Kst.
zzgl. 3,30 Pfand
(1 l = 0,49)

Gerolsteiner Mineralwasser
versch. Sorten,
je 1,5-l-Fl.
(1 l = 0.43)
zzgl. 0.25 Pfand

24% gespart
0.65

Valensina Saft
versch. Sorten,
aus Fruchtsaftkonzentrat,
je 1-l-Fl.

37% gespart
0.96

KNALLER!
Aktionspreis
1.06

Coca-Cola
versch. Sorten,
teilw. koffeinhaltig,
je 1,5-l-Fl. (1 l = 0.71)
zzgl. 0.25 Pfand

Bitburger Stubbi
versch. Sorten,
je 20 x 0,33-l-Fl.-Kasten
(1 l = 1.30)
zzgl. 3.10 Pfand

25% gespart
8.57

Für Druckfehler keine Haftung!

FAMILIEN-KNÜLLER!

BITTE 3 TAGE IM VORAUS BESTELLEN!

SIE HABEN GÄSTE? ABER KEINE ZEIT? WIR SIND FÜR SIE DA!

10 PERSONEN 59 EURO!

REIBEKUCHEN

Jeden Donnerstag
von 10-19 Uhr!

3 Stück
3.00

Backfisch
mit Remoulade
und Brötchen
4,49
Jeden Freitag
von 10:00 - 18:00 Uhr

LIEFERSERVICE

Wir liefern Ihnen bei uns gekaufte Ware 2 x wöchentlich (mittwochs u. freitags) zu Ihnen nach Hause!

Weitere Informationen erhalten Sie im Markt!

LIEFER SERVICE!

DHL

NEU in BOHL + Mausbach

DHL Paket-Service bei REWE!

Beim Einkauf einfach das bereits frankierte Paket im Markt abgeben oder eine bestellte Sendung in den Markt liefern lassen und abholen!

REWE Goffart Breinig

Kastanienweg 17, 52223 Stolberg, Tel. 02402/36128
Metzger Service, Tel. 02402/36187, Herr Retz
Getränkemarkt Tel. 02402/9739744

REWE Goffart Mausbach

Gressenicher Straße 111, 52224 Stolberg, Tel. 02402/9739950
Metzger Service, Herr Quadflieg Tel. 02402/9739968

REWE Goffart Bohl

Bohler Straße 99, 52249 Eschweiler, Tel. 02403/889510
Metzger Service, Herr Reinhardt, Tel. 02403/889511

***Unsere Öffnungszeiten:* Montag bis Samstag 7.00-22.00 Uhr**

Goffart
Spektrum der Frische

REWE

41. Woche 2020
Gültig vom 07.10.-10.10.2020

Diese Woche großes Schlachtfest bei REWE Goffart.

Diese Woche großes Schlachtfest bei Rewe Goffart

EIFEL
Frisches Schweine-Mett oder Bratwurst
je 1 kg
Aktionspreis **6.99**

Frisches Sauerkraut aus dem Eimer
100 g
1.99

EIFEL
Frischer Schweine-Schulterbraten
wie gewachsen
je 1 kg
KNALLER! Aktionspreis **3.99**

EIFEL
Frische Schweine-Haxen
je 1 kg
Aktionspreis **3.99**

EIFEL
Krustenbraten
aus dem Schinken,
je 1 kg
Aktionspreis **6.99**

EIFEL
Frische Schweine-Füßchen, -Herzen, -Nieren oder -Schwänze
je 1 kg
Aktionspreis **1.99**

Lowis Metzger Hinterschinken
je 100 g
Aktionspreis **1.29**

Lowis Mettenden
frisch aus dem Rauch,
je 100 g
Aktionspreis **1.29**

Lowis Aachener Leberwurst
3-fach sortiert,
je 100 g
Aktionspreis **1.29**

EIFEL
Frische Schweine-Schnitzel
aus der Oberschale,
je 1 kg
Aktionspreis **7.99**

EIFEL
Frischer Schweine-Schinkengulasch
je 1 kg
Aktionspreis **5.99**

EIFEL
Frischer Schweine-Schinkenbraten
aus der Nuss,
je 1 kg
Aktionspreis **6.99**

Lowis «Der Aachener» Rohschinken
je 100 g
Aktionspreis **2.29**

Lowis Geldorländer Bauspeck
mager,
je 100 g
Aktionspreis **0.99**

EIFEL
Frischer Schweine-Nackenbraten
mit Knochen, am Stück oder in Scheiben,
je 1 kg
Aktionspreis **5.99**

EIFEL
Frische Schweine-Stielkoteletts
je 1 kg
Aktionspreis **6.99**

EIFEL
Frischer Schweine-Rückenbraten
ohne Knochen,
je 1 kg
Aktionspreis **7.99**

Lowis Dauerwurst-Aufschnitt
4-fach sortiert,
je 100 g
Aktionspreis **1.99**

Lowis Blutwurst
geräuchert, im Ring,
je 100 g
Aktionspreis **0.89**

EIFEL
Frischer Schweine-Rückenbraten
versch. Füllungen,
je 1 kg
Aktionspreis **8.99**

EIFEL
Frische dicke Schweine-Rippe
je 1 kg
Aktionspreis **4.99**

EIFEL
Frischer Schweine-Bauch
je 1 kg
Aktionspreis **6.99**

Lowis Fetter Speck
je 100 g
Aktionspreis **0.89**

Lowis Fleischwurst
im Ring, mit oder ohne Knoblauch,
je 100 g
Aktionspreis **0.79**

PRIMUS Kinocenter Eschweiler

Jetzt auch in 3D

Kartenreservierung oder Vorverkauf nur online möglich!

Tägl. 19.30 Uhr, Sa. + So. auch 17.30 Uhr (ab 6 J.)

Marienstr. 45 • www.kinocenter-eschweiler.de

Online-Reservierung unter: www.kinocenter-eschweiler.de

☎ 02403 – 33599

INH. Casablanca Cinema/Theaterbetriebs GmbH, Vorm Westerberg 23, 55437 Appenheim

Büro 06725/6326 • Fax: 06725/6327 • info@kinocenter-eschweiler.de

Disco - Pub - Bar
Sport- und Freizeitanlagen
Tennis - Squash - Fußball
Theater - Kino
Restaurant - Pizzeria
Bistro - Imbiss
Veranstaltungen . . .

Tipps

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160
www.wm-aw.de (Fa.)

Maler-, Fußboden- und Ausbauarbeiten
Fassadenanst. 5€/m²,
Treppenhaus und Wohnungsrenovierung FP
Fa. Esser, 02404-63314 oder 0170-8148744
www.malerarbeiten-esser.de

Dachgeschosswohnung zu vermieten, ca. 51 qm, 1 ZKDB, AR, Keller, KM 460,- + NK, Tel. 0176/93015321.

Änderungsschneiderei aller Art
Sie finden uns in der Marienstraße 64
52249 Eschweiler
Tel. 02403/36002
Wir ändern alles!
Oeztürk

flotte-eifel-besen.de
ENTRÜMPELN & SERVICE
Telefon 01579 2346140
Entrümpeln · Auflösen · Aufräumen
Demontieren · Entsorgen
in Eschweiler und Stolberg usw.

Wasserbettbedarf.de

Wir machen das Leben leichter!
Wir haben, was Sie brauchen!
BROSIUS DIENSTLEISTUNGEN
Dürener Straße 16
52249 Eschweiler
02403 5 04 02 36

AUTOFIT
Kfz-Service & Technik Marschall
Mobilität erfahren

Ihr NISSAN -Spezialist in Eschweiler!
(Selbstverständlich auch andere Marken!)

Königsbenden 38 · 52249 Eschweiler
Tel./Fax 02403/5027488
E-Mail: kst.marschall@t-online.de

Anzeige

Schubert – das neue Studio setzt auf Ausgewogenheit und Wertschätzung

Nachhaltigkeit und Ausgewogenheit – darauf setzen Christiane Schubert und Nadine Wallach im Studio Schubert.
Foto: Manuel Hauck

Ausgewogenheit und Bewusstsein für das Leben – das neue Studio „Schubert" bietet Haarmoden auf einem außergewöhnlichen Weg.

Der neue Salon in der Franzstraße 1 besticht schon beim Interieur durch Ruhe und Ausgewogenheit. Das lichtdurchflutete und große Studio strahlt nicht nur dank der Beleuchtung Wärme und Gemütlichkeit aus. Dezent eingerichtet sollen sich die Kunden hier abseits des regen Alltags zurücklehnen können. Bei der Einrichtung hat sich Christiane Schubert, Inhaberin, gemeinsam mit dem renommierten Familienunternehmen und Friseureinrichter Weth OHG die Zeit genommen, ein besonderes, individuelles und kunstvolles Interieur zu kreieren. Jedes Möbelstück, auch die Sessel an den Waschbecken, die mit Massagefunktionen ausgestattet sind, wurden mit regionalen Stoffen und auf nachhaltige Art produziert.

Nachhaltigkeit ist ein Herzensanliegen von Christiane Schubert, das fängt beim Kunden an und geht weit darüber hinaus, dass man fair gehandelte Getränke anbietet. „In dieser schnelllebigen Zeit soll der Kunde in unser Studio kommen, wann es ihr oder ihm in ihr und sein Leben passt", verspricht Schubert. Termine für die neue Haarmode werden bei ihr und ihrer Kollegin Nadine Wallach überwiegend nach Verabredung vereinbart, sodass man direkt vor dem Spiegel Platz nehmen kann. Die Kernöffnungszeiten von dienstags bis freitags von jeweils 10 bis 17 Uhr hat Christiane Schubert bewusst ausgewählt, doch mit ihrem Studio möchte sie flexibel für die Kunden da sein, sodass diese den Studiobesuch stressfrei in ihren Lebensalltag integrieren können.

Die Wertschätzung – auch die der gesamten Umwelt – überträgt sich auf die Leistung an sich. Christiane Schubert und Nadine Wallach verwenden vegane Haarkosmetika, die im Rahmen der PETA-Zertifizierung nicht durch Tests an Tieren auf den Markt gebracht wurden. Diese sind besonders schonend für die Haare und die Kopfhaut der Kunden. Zudem sind sie frei von Silikon- und PPD-frei, sodass die Produkte nicht in den menschlichen Hormonhaushalt eingreifen.

Christiane Schubert greift bei all dem auf 25 Jahre Berufserfahrung zurück. Vor 15 Jahren schloss sie als Meisterin ab und machte sich im selben Jahr selbstständig. Neben beruflichen Stationen, unter anderem in Salons in Eschweiler, war sie als Freiberuflerin für Meisterschulen und Kammer tätig und zeichnete intensiv für die Ausbildung von Gesellen verantwortlich. So führte sie auch ihre heutige Mitstreiterin Nadine Wallach zur Studioleitung und lernte sie als vertrauensvolle Kollegin kennen.

Ihre Salonphilosophie hat auch positive Auswirkungen auf das Personal: „Wer bei unserem schönen Beruf genug Flexibilität und Freiheiten hat und dabei gut bezahlt wird, kann ein solides, ausgewogenes und glückliches Leben führen. Auf diese Weise können wir beim Frisieren kreativ arbeiten." ***Manuel Hauck***

Stadt lässt Abwasserkanäle reinigen

Mitarbeiter der Firma Schönmackers reinigen im Auftrag der Stadt zur Zeit die Abwasserkanäle rund um den Patternhof.
Foto: Inès Tiede

Ohne regelmäßige Reinigung wäre die Funktionsfähigkeit der meisten Abwassernetze sehr bald in Frage gestellt.

Aus gutem Grund müssen Abwasserkanäle im Rahmen der allgemeinen Unterhaltung turnusmäßig grundgereinigt werden. Leistungsstarke, der jeweiligen Situation angemessene Reinigungstechnik und qualifiziertes Reinigungspersonal sind die Grundlage, auf die auch das städtische Tiefbauamt setzt, um im Bereich der kommunalen Kanalnetze für saubere Verhältnisse zu sorgen.

Genau solche Arbeiten finden zurzeit im Umfeld des Patternhofes statt.

Kanalsysteme können im Laufe der Zeit durch Ablagerungen, Verwurzelungen oder andere Hindernisse in ihrer Funktion beeinträchtigt werden.

Wenn das der Fall ist, führt das zu einer verringerten Fließgeschwindigkeit und nicht selten zu Rückstau oder Überschwemmungen.

Um dem entgegenzuwirken, müssen diese turnusmäßig gewartet werden. Waren im letzten Jahrhundert dafür noch große Mühen mit Schaufel und Schubkarren erforderlich, so geht dies durch den Einsatz moderner Hochdruckspül- und Saugfahrzeuge heute erheblich leichter. Die Hochdruckspülung entfernt die Ablagerungen mit hohem Wasserdruck von der Rohrwandung.

Von der Kanalsohle werden diese dann am nächsten Schacht mit dem Spülfahrzeug abgesaugt und abtransportiert. Trotzdem sind diese Arbeiten auch heute noch ein ziemlicher „Knochenjob". ***Inès Tiede***

DRINGEND EINFAMILIENHAUS MIT GARTEN BIS 380.000 € GESUCHT. KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740.

Ab morgen schöner baden! Wannenwechsel ohne Schmutz und Fliesenschaden. Aßmus GmbH, Heizung-Sanitär, Tel. 02403/889595, www.assmus-eschweiler.de.

MOHNEN
aquaculture

Frisch aus unseren Teichanlagen

Diese Woche ab Donnerstag im **Angebot . . .**

Forellen,
frisch, küchenfertig,
ca. ø 310 g 7,45 €/kg **2,30 € / St.**
geräuchert,
ca. ø 225 g 13,40 €/kg **3,00 € / St.**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Donnerstag + Freitag 09:00 – 17:00 Uhr
Samstag 09:00 – 13:00 Uhr

Stolberg-Gressenich // Tel. 02409 – 7994-0
Weisweiler-Vollmühle // Tel. 02403 – 559150
Anfahrt über Dürener Straße Richtung Weisweiler

Schöne Fische für die Region ...
www.mohnen-forelle.de

Erleben Sie... Urige Atmoshphäre
Genießen Sie... gutbürgerliche Küche
Das Haus Lersch bleibt bis zur Neueröffnung wie gewohnt für Sie geöffnet!
Entdecken Sie... Bier zum selber zapfen
ÄU's Gasthaus Haus Lersch
Neueröffnung! Oktober 2020
Dürener Str. 62a, 52249 Eschweiler

Entrümpl./Wohnungsaufl. zum Festpreis
Fa. Esser 02404/63314 oder 0170/8148744
www.malerarbeiten-esser.de

Elektrogeräte-Kundendienst
✓ schnell ✓ preiswert ✓ kompetent
für alle gängigen Fabrikate
☎ (02403) 94 94 - 15
Diegeler GmbH
Laurenzberger Straße 2
52249 Eschweiler-Dürwiß
www.diegeler.de
diegeler
Küchen - Elektrogeräte - Service
Wer uns kennt, kommt wieder.

Rollladen Markisen Fliegengitter
DiTo
www.dito-fenster.de
02403 / 55 70 37

AMRES & MÜLLER
TV - SAT
HAUSGERÄTE
KAFFEEVOLLAUTOMATEN
SERVICE
Jülicher Straße 239
52249 Eschweiler
Tel.: 02403 - 1 51 00

Seit über 40 Jahren in Eschweiler!
weiler
ROHRREINIGUNG
Reinigen Hochdruckspülen Kanalsanierung
Fräsen TV-Untersuchung Dichtheitsprüfung
RKI-MEISTERBETRIEB
www.rohrreinigung-weiler.de
ESCHWEILER 65055
STOLBERG 84855 24

Reinigungsservice
S. & H. Keller
-Treppenhausreinigung
-Fensterreinigung
-Büroreinigung
-Gehwegs Reinigung
-Winterdienst
und vieles mehr...
Tel.: 02403/5571556
www.reinigungsdienst-keller.de

STAURAUM VOM TISCHLER.
BESSER HABEN SIE STAURAUM NOCH NIE GENUTZT.
Wir sind Ihr kompetenter Partner von der Planung bis zur Montage. Kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Beratungsgespräch und lassen Sie sich von intelligenten Lösungen für den Stauraum überraschen.
tischlerei nießen e.K.
Inh. F.Hoffmann
52249Eschweiler Tel: 02403-87870
www.tischlerei-niessen.de

BG Immobilien
Partner Aachen – IPA

Beata Glibic
Immobilienmaklerin für die StädteRegion Aachen und Düren
Dürwiß, freistehendes EFH
mit Garten, Garage, Solar- und Photovoltaik, Kaminoffen, EBK, Bj. 1994, Grd. 394 m², Verbrauch 79,9 kWh Angebotspreis **456.000 €**
Courtage 3,48% incl. MwSt.
Büro Eschweiler
Fon 02403 - 80 90 274
Mobil 0178 - 86 86 046
beata.glibic@ip-aachen.eu
www.immobilienpartner-aachen.de

Haustechnik Zimmermann GmbH & CoKg
Ihr Meisterbetrieb seit mehr als 40 Jahren vor Ort
Jetzt in die Zukunft investieren... mit effizienter Heiztechnik und modernen Bädern...
Am Kleekamp 5 · 52249 Eschweiler,
Tel. 02403-52347 · Fax. 02403-54966
www.haustechnikzimmermann.de

Tür zu?
Schlüsseldienst
Breuer hilft im Nu
02403 - 21076
Reparaturen & Montagen
Ihr seriöser Notdienst
aus Eschweiler

Hehlrath, 80qm, 3 Zimmer Küche oben und unten Bad, grosser Garten, Stellplatz vor dem Haus, KM 600,- € + NK + 1,5 MM Kaution, Tel. 0157/5030921.

Winterreifen kompl. a. Stahlfelgen (5Loch) Kuga, Michelin Alpin Primacy, DOT3012, 235/60-R16, 00H, ca. 12.000 km gel., VB 250,- €, Tel. 02403/23140.

Info Schatztruhe: Wir haben Tische, Bänke, Schränke, Kleiderschränke, Schreibtische, Nachtkommoden, Spiegel, Konsolen, Säulen, Bilder, Lampen, Uhren und Figuren, Ess- & Kaffeeservice, Rahmen, Dekos, weihnachtliche Dekorationen und vieles mehr! Schatztruhe jeden Mittwoch, Donnerstag und Freitag von 13.00 - 18.00 Uhr, Gisela Bamberger, Odilienstr. 18, Tel. 02403/23589.

Gut und günstig. Gardinen und Dekorationen, Sonnenschutz-Plissées, gefertigt nach Ihren Wünschen, montiert durch unser ständig geschultes Fachpersonal. Wir beraten Sie, wir sind für Sie da. **Breuer - Haus- und Heimtextilien, 52249 Eschweiler · Indestraße 125 / Markt 24-26 · Tel. 02403/87590.**

!!MOBILE FUSSPFLEGE, TEL. 02403/24000!!

DRINGEND EINFAMILIENHAUS MIT GARTEN BIS 380.000 € GESUCHT. KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740.

Malermeister Holger Burchartz, Tel. 0163/2403806 od. 02403/7497140.

Rafiki-Gebäudereinigung - Ihr freundlicher Partner für Eschweiler - Wir übernehmen Ihre Treppenhausreinigung, Büroreinigung, Fensterreinigung uvm. - zuverlässig, gründlich und preiswert - Inh. Matthias Wahls - www.rafiki-gebaeudereinigung.de - Tel.: 0160-8755659.

LADO ivd IMMOBILIEN e.K.
Ihre Immobilie - unser Auftrag
Mit Erfahrung, Leidenschaft u. Kompetenz betreuen wir Verkäufer seit über 20 Jahren.
- 3D – Ansichten
- 3D – Rundgänge
- Luftaufnahmen

Fragen Sie nach einem unverbindlichen Beratungstermin!
Tel. 02403/55 93 99
www.lado-immobilien.de
Ihre Nr. 1 in der Städteregion

glas kuck
Dürener Straße 8-10 · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/22021 · info@glas-kuck.de

Transport-Probleme, PKW-Anhänger in allen Größen sowie Baumaschinen, Bagger, Radlader, Arbeitsbühnen, Gartengeräte und Werkzeuge, www.heinz-reinartz.de, Tel.

Inde TAXI Inh. Horst und Marco Mohnen
Dürener Str. 15 · 52249 Eschweiler

Taxi-, Kranken-, Dialyse-, Bestrahlungs- und Kurierfahrten, Flughafentransfer, Rollstuhltransporte
☎ (02403) 66066 + 1842

Kärcher Aktion
Superstark zum Sonderpreis
ab 249,- inkl. MwSt.
Modellbeispiel

KÄRCHER
Vertragshändler
bodo mack
Verkauf · Vermietung · Service
DÜREN
Willi-Bleicher-Str. 33 · 02421/981067

Eschweiler Schatztruhe
antiquitäten * rares
Dekos
BARGELD SOFORT!!!
GOLD- & SILBERANKAUF
VERSILBERTES & ZINN
Großer Sonderverkauf antiker Möbel. Henry Deux, Kapellenschränke, Tische, Stühle, Schreibtische & Sekretäre,... Wir kaufen alles aus **Gold und Silber.** Natürlich auch beschädigte Gegenstände Diskretion ist Ehrensache. Geprüft, gewogen & ausgezahlt wird in Ihrem Beisein im neuen separatem Ankaufbüro
Info Goldankauf! Verkaufen Sie jetzt und profitieren Sie weiterhin von unserer 30jährigen Erfahrung im Handel & Edelmetallankauf!!! **Seriös - Offen & Fair Topp Goldkurs**
Gisela Bamberger
Odilienstr. 18
52249 Eschweiler
t: 02403-23589
mobil: 0172-6678169
Öffnungszeiten: Mittwoch, Donnerstag & Freitag von 13.-18.00

Nah und gut!

große Ausstellung: Carport Garage Gerätehaus Sauna Garagentor
graafen ganz persönlich seit 1905
Talstraße 60-68, 52249 Eschweiler
☎02403-87480
Einzigartige Garagentor-Ausstellung